

## INTRODUCCIÓN

1. La Comisión del Codex Alimentarius celebró su 45.º período de sesiones en la Sede de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), en Roma (Italia), del 21 al 25 de noviembre de 2022, con opción de participación a distancia. Con el respaldo de los miembros, la aprobación del informe se llevó a cabo de forma virtual los días 12 y 13 de diciembre de 2022.
2. El 45.º período de sesiones de la Comisión fue presidido por el Sr. Steve Wearne (Reino Unido), Presidente de la Comisión, con la asistencia de los vicepresidentes, Sr. Allan Azegele (Kenya), Sr. Raj Rajasekar (Nueva Zelanda) y Sr. Diego Varela (Chile). Asistieron al período de sesiones delegados de 163 Estados miembros, una organización miembro y observadores de ocho organizaciones internacionales gubernamentales (OIG) y organizaciones no gubernamentales (ONG), así como dos organismos de las Naciones Unidas. La lista de los participantes figura en el Apéndice I.

## APERTURA

### Discursos de bienvenida de la FAO y la OMS

3. El Sr. QU Dongyu<sup>1</sup>, Director General de la FAO, y el Sr. Tedros Ghebreyesus Adhanom<sup>2</sup>, Director General de la Organización Mundial de la Salud (OMS), dieron la bienvenida a los participantes y pronunciaron sendas alocuciones ante la Comisión. Ambos destacaron la importancia de la ciencia y los datos en la labor de un órgano de establecimiento de normas como el Codex y la relevancia del papel que podía desempeñar la Comisión con miras a orientar normativas nacionales que promuevan la salud, facilitando al mismo tiempo el comercio leal.

### División de competencias<sup>3</sup>

4. La Comisión tomó nota de la división de competencias entre la Unión Europea (UE) y sus Estados miembros, de conformidad con lo estipulado en el párrafo 5 del artículo II de su Reglamento.

### APROBACIÓN DEL PROGRAMA (tema 1 del programa)<sup>4</sup>

5. La Comisión aprobó el programa provisional como programa de su 45.º período de sesiones y acordó debatir la participación de la UE en calidad de asesor del miembro por Europa en el Comité Ejecutivo de la Comisión del Codex Alimentarius, tomando como base un documento preparado por las oficinas jurídicas de la FAO y la OMS (CX/CAC 22/45/21), en el marco del tema 14 del programa (Otros asuntos).

### INFORME DEL PRESIDENTE SOBRE LAS REUNIONES 82.ª Y 83.ª DEL COMITÉ EJECUTIVO (TEMA 2)<sup>5</sup>

6. Al presentar el tema, el Presidente indicó que los vicepresidentes aportarían informes sobre cada uno de los subcomités que presidían y que el informe del Comité Ejecutivo sobre asuntos que tuvieran su propio tema del programa en el 45.º período de sesiones de la Comisión se presentaría directamente en el marco de esos temas del programa.
7. En relación con el examen periódico de las organizaciones no gubernamentales (ONG) que gozan de la condición de observador en la labor del Codex, el Presidente recordó el reconocimiento del Comité Ejecutivo al constante interés de la comunidad de ONG en general por colaborar con el Codex, sobre todo cuando este empezaba a abordar nuevas esferas de trabajo, y les agradeció que continuaran mostrando su interés y realizando contribuciones. Señaló que el Comité Ejecutivo, en su 82.ª reunión, también había recomendado que los Directores Generales de la FAO y la OMS revocaran la condición de observador de varias organizaciones que ya no cumplían los criterios necesarios para mantener dicha condición.
8. El Presidente destacó otras dos cuestiones que habían surgido a raíz del examen de los observadores:
  - En relación con las modalidades con las que las ONG que gozan de la condición de observador contribuyen a la labor del Codex, señaló que el Comité Ejecutivo, en su 83.ª reunión, había

<sup>1</sup> <https://www.fao.org/director-general/speeches/detail/es/c/1619429/>.

<sup>2</sup> Añadir el enlace de la OMS al discurso del Director General.

<sup>3</sup> División de competencias entre la UE y sus Estados miembros (CRD01 Rev.).

<sup>4</sup> CX/CAC 22/45/1 Rev.1.

<sup>5</sup> REP22/EXEC1: REP@/EXEC2; CRD04 (FAO); CRD (Panamá); CRD18 (Malí); CRD31 (República Dominicana); CRD33 (Good Food Institute); CRD34 (Singapur); CRD38 (República de Corea); CRD39 (Liberia).

reconocido las contribuciones que los observadores podrían hacer para promover los objetivos del Codex por otros medios distintos a la participación en las actividades de establecimiento de normas del Codex y había recomendado que la Secretaría del Codex y las oficinas jurídicas de la FAO y la OMS evaluaran posibles enmiendas al *Manual de procedimiento* que pudieran reconocer estas contribuciones y presentaran propuestas para someterlas a la consideración del Comité sobre Principios Generales (CCGP), en su 33.<sup>a</sup> reunión.

- Con respecto a la cláusula de la doble representación que se aplica actualmente a observadores que son miembros de organizaciones observadoras más amplias, el Comité Ejecutivo, en su 83.<sup>a</sup> reunión, había solicitado a la Secretaría del Codex y las oficinas jurídicas de la FAO y la OMS que elaboraran un nuevo análisis para someterlo a la consideración del Comité Ejecutivo en su 84.<sup>a</sup> reunión.

9. El Presidente también destacó que el examen de nuevas solicitudes de concesión de la calidad de observador en el Codex se había suspendido durante algunos meses tras la aprobación de la Estrategia de la FAO para la colaboración con el sector privado (2021-25) a fin de considerar si tenía repercusiones para el examen de dichas solicitudes. Señaló que la FAO había aconsejado recientemente a la Secretaría del Codex que siguiera aplicando los procedimientos establecidos en el *Manual de procedimiento* y en los textos pertinentes de la FAO y la OMS y que, por tanto, se esperaba que se presentasen nuevas solicitudes de concesión de la calidad de observador en el Codex en la 84.<sup>a</sup> reunión del Comité Ejecutivo.
10. El Presidente del CCGP indicó que este estaba listo y dispuesto para asumir los trabajos recomendados por el Comité Ejecutivo y recordó a todos los miembros que la 33.<sup>a</sup> reunión del CCGP se celebraría en octubre de 2023 en Burdeos (Francia), la cual serviría de foro inclusivo y transparente para debatir cualquier enmienda al *Manual de procedimiento*.

### Conclusión

11. En su 45.<sup>o</sup> período de sesiones, la Comisión tomó nota de lo siguiente:
  - i. los debates mantenidos en las reuniones 82.<sup>a</sup> y 83.<sup>a</sup> del Comité Ejecutivo, e hizo suyas las conclusiones y recomendaciones contenidas en los informes, en particular las relativas a las modalidades con las que las ONG que gozan de la condición de observador contribuyen a la labor del Codex;
  - ii. la reanudación del examen de las solicitudes de concesión de la calidad de observador en el Codex;
  - iii. las recomendaciones derivadas del examen crítico realizado en las reuniones 82.<sup>a</sup> y 83.<sup>a</sup> del Comité Ejecutivo se abordarían conjuntamente con los temas 4 a 6 del programa y las recomendaciones sobre el Plan estratégico del Codex para 2020-25, los asuntos presupuestarios y financieros del Codex, los asuntos planteados por la FAO y la OMS, incluido el Fondo Fiduciario del Codex (FFC), y el 60.<sup>o</sup> aniversario del Codex se abordarían de manera conjunta con los temas 7, 8, 9 y 13 del programa, respectivamente.

### Subcomité sobre la aplicación de las Declaraciones de principios referentes a la función que desempeña la ciencia<sup>6</sup>

12. El Presidente del Subcomité recordó que el Comité Ejecutivo, en su 83.<sup>a</sup> reunión, había examinado el resultado del tercer Subcomité sobre la aplicación de las Declaraciones de principios referentes a la función que desempeña la ciencia, establecido por el Comité Ejecutivo en su 82.<sup>a</sup> reunión, y había acordado mantener el texto tal como se le había presentado, aparte de la abreviación del título y el párrafo 23, y presentarlo a la Comisión del Codex Alimentarius en su 45.<sup>o</sup> período de sesiones para que esta lo considerase en profundidad. También recordó que el Comité Ejecutivo, en su 83.<sup>a</sup> reunión, había acordado que el Subcomité había completado su labor y había convenido en cerrar el debate sobre este tema.
13. Se señaló que, aunque el texto tal cual se había incluido como anexo al informe de la 83.<sup>a</sup> reunión del Comité Ejecutivo no era final, pues seguía habiendo corchetes, el Comité Ejecutivo lo había considerado un documento útil que reflejaba razonablemente las observaciones formuladas y consideradas por el Subcomité.

---

<sup>6</sup> REP22/EXEC2, Apéndice II.

14. Se invitó a los miembros de la Comisión a determinar si se debería continuar este trabajo y de qué forma.
- Debate*
15. Los miembros encomiaron la labor sustantiva del Subcomité y reconocieron que el proyecto de orientaciones resultaba útil y que se había aplicado ya en diversa medida durante el 45.º período de sesiones de la Comisión.
16. Los miembros manifestaron que el proyecto de orientaciones:
- era apto y útil, en particular el diagrama;
  - resultaba práctico y provechoso y no eran necesarias orientaciones prescriptivas;
  - no se debería volver a someter a debate, incluido el diagrama, ya que podría deshacerse el buen trabajo realizado;
  - debería distribuirse a los presidentes de los comités auxiliares y aplicarse experimentalmente a fin de poder ir adquiriendo experiencia para realizar una posible mejora en el futuro e incluirlo en el manual para los presidentes;
  - podría servir de base para los presidentes cuando informasen a los miembros y tener un uso en el futuro en un documento de orientación para los miembros;
  - debería seguir mejorándose para proporcionar a los miembros y presidentes toda la ayuda y el apoyo que necesiten cuando tomen parte en debates difíciles;
  - se encontraba todavía en una fase preliminar y, por tanto, sería prematuro aplicarlo
  - debía seguir mejorándose pues su finalización era necesaria para la creación de consenso en la labor del Codex y la aplicación práctica de las declaraciones de principios.
17. La opción correspondiente al uso de notas a pie de página en una norma (párrafo 20 del Apéndice II, REP22/EXEC2) entre corchetes aún estaba pendiente, pues algunos defendían que se debía eliminar esta opción y otros apoyaban conservarla.
18. Se señaló que era necesaria más orientación sobre la diferencia entre “abstención de aceptar” y “reserva”.
19. Una delegación señaló que era importante no centrarse únicamente en los riesgos de los diferentes alimentos, sino también considerar sus posibles beneficios para la salud teniendo presente que la OMS la había definido como un estado de completo bienestar físico, mental y social, y no solamente la ausencia de afecciones o enfermedades.
20. Se sugirió que el Presidente y los vicepresidentes organizaran consultas oficiosas con los miembros del Codex para contribuir a la comprensión y aplicación del proyecto de orientaciones.
21. El Presidente del Comité sobre Residuos de Medicamentos Veterinarios en los Alimentos (CCRVDF) destacó que, aunque el proyecto de orientaciones no estaba completo, ofrecía un enfoque estructurado pero flexible que podía probarse en las escasas ocasiones en las que resultaba difícil alcanzar el consenso.
22. Se propuso que la Secretaría del Codex remitiera una carta circular en la que se solicitara a los miembros y observadores del Codex la formulación de observaciones para que la Comisión, en su 46.ª período de sesiones, las considerase en profundidad.

### **Conclusión**

23. La Comisión, en su 45.º período de sesiones:
- elogió los progresos realizados en relación con la elaboración de orientaciones para los presidentes y miembros del Codex sobre la aplicación de las Declaraciones de principios;
  - reconoció que el proyecto de orientaciones adjunto al informe de la 83.ª reunión del Comité Ejecutivo no era final ni se había acordado;
  - señaló que durante el proceso de elaboración del proyecto de orientaciones, los miembros se habían sensibilizado acerca de la aplicación práctica de las declaraciones de principios;

- iv. respaldó la propuesta de remitir el proyecto de orientaciones a los presidentes de los órganos auxiliares del Codex para facilitar las deliberaciones sobre asuntos que se enmarcan en el ámbito de aplicación de las declaraciones de principios;
- v. instó a los miembros a que tuvieran en cuenta el proyecto de orientaciones, según procediese, durante el proceso de elaboración y avance de las normas;
- vi. pidió a la Secretaría que emitiera una carta circular tras la celebración del 45.º período de sesiones de la Comisión, basándose en los debates mantenidos en este, en la que se invitara a miembros y observadores a formular propuestas concretas para mejorar el proyecto de orientaciones, su ultimación y su posible incorporación en documentos de orientación para los presidentes y los miembros;
- vii. convino en examinar las observaciones recibidas a la carta circular y por parte de los presidentes de los comités acerca del proyecto de orientaciones y considerar las próximas medidas a adoptar en el 46.º período de sesiones de la Comisión.

### **Informe del Subcomité del Comité Ejecutivo sobre fuentes de alimentos y sistemas de producción nuevos**

24. El Presidente del Subcomité manifestó su reconocimiento por la participación de coordinadores, miembros y observadores, la FAO y la OMS, así como los miembros del Comité Ejecutivo en la labor llevada a cabo el año pasado para obtener y recopilar información sobre fuentes de alimentos y sistemas de producción nuevos (FASPN). Esta labor había permitido recopilar información que reflejaba diferentes perspectivas de distintos sectores de todo el mundo y servía de base para futuras deliberaciones. El Presidente señaló a la atención de la Comisión las conclusiones sobre este tema surgidas del 44.º período de sesiones de la Comisión, así como de las reuniones 82.<sup>a</sup> y 83.<sup>a</sup> del Comité Ejecutivo.

### **Debate**

#### *Reflexiones generales*

25. El Presidente del Subcomité invitó a formular reflexiones generales sobre la relación entre la labor del Codex y las FASPN.
26. Las delegaciones expresaron su reconocimiento por la labor del Subcomité y de su Presidente y formularon una serie de reflexiones generales sobre las FASPN (no enumeradas en orden de importancia):
- a. La elaboración de normas internacionales sobre FASPN estaba en consonancia con la Meta 1 del Plan estratégico del Codex para 2020-25 relativa a abordar de forma oportuna cuestiones actuales, nuevas y decisivas;
  - b. Era sumamente importante que el Codex fuese capaz de abordar las cuestiones relativas a las FASPN de manera oportuna y eficiente;
  - c. Las FASPN eran complejas y requerían un enfoque interdisciplinario inclusivo para analizar las cuestiones eficazmente antes de presentar ninguna nueva propuesta de trabajo;
  - d. Las FASPN adquirirían cada vez más importancia y se carecía de orientación internacional para ayudar a los países en su regulación. La armonización sería más difícil en el futuro si el Codex no adoptaba medidas a su debido tiempo;
  - e. Actualmente no existía una definición clara de FASPN, la cual podría ser necesaria para facilitar los nuevos debates y la comunicación sobre esta materia;
  - f. Entre las esferas que las FASPN podían abarcar se encontraban las siguientes:
    - alimentos de origen vegetal, animal y microbiano que formaban parte de la dieta tradicional en algunos países, pero que todavía no se consumían de forma generalizada en otras partes;
    - nuevas formas de elaboración de los alimentos existentes;
    - alimentos producidos mediante diversas tecnologías nuevas, como la proteína derivada de células.
  - g. Algunas de estas esferas podían abordarse mediante enfoques ya existentes, mientras que en el caso de otras esferas que todavía estaban en fase de investigación y desarrollo, el establecimiento de normas resultaría prematuro;

- h. La innovación y las FASPN serían fundamentales para la adaptación de sistemas alimentarios capaces de alimentar a una población creciente y podían contribuir significativamente a dietas más sostenibles y saludables; además, seguían avanzando en respuesta a las demandas de los consumidores, de ahí que la orientación internacional fuese importante;
- i. Los países debían abordar las FASPN desde un punto de vista positivo a fin de garantizar la seguridad alimentaria y eran necesarios textos del Codex para reducir al mínimo los obstáculos comerciales en este ámbito;
- j. Había un gran interés por este tema diverso, que podía confrontar al Codex en una serie de temas y, por consiguiente, sería conveniente realizar nuevas consultas con miembros y expertos en la materia;
- k. La elaboración de principios de análisis de riesgos para alimentos nuevos podría tener que analizarse más detenidamente;
- l. El Codex como órgano de establecimiento de normas no debería abordar los sistemas de producción a nivel mundial, ya que eran diversos y se adaptaban a los contextos locales. El Codex debería centrarse más bien en la forma de evaluar las FASPN y orientar a los miembros respecto de la determinación de riesgos conexos y opciones de prevención y control;
- m. Se necesitaban grupos de expertos y la prestación de asesoramiento científico por parte de la FAO y la OMS;
- n. Debería centrarse la atención en reducir la pérdida y el desperdicio de las actuales fuentes de alimentos, antes de invertir en FASPN;
- o. Siempre ha habido alimentos nuevos que el Codex ha abordado y no debería ahora abordar un grupo específico de alimentos nuevos en detrimento de otros;
- p. Esta labor era importante para velar por que los miembros tuvieran conocimiento de las FASPN, pero esto no significaba que fuese necesario invertir de forma inmediata más tiempo y nuevos enfoques en este ámbito. Podían utilizarse los mecanismos actuales del Codex para considerar propuestas de nuevos trabajos y las necesidades específicas de FASPN se podían considerar en la labor horizontal nueva o en curso y en el Codex;
- q. Este nuevo trabajo era importante para que los países mejorasen la inocuidad de los alimentos tradicionales y tuvieran la posibilidad de comercializar con seguridad este tipo de alimentos de forma más amplia.

*Forma de proceder en relación con la labor del Codex sobre FASPN*

- 27. El Presidente del Subcomité invitó luego a reflexionar sobre la forma en que el Codex podía ocuparse de este tema.
- 28. Se determinaron dos posibles enfoques:
- 29. Existía la opinión de que, habida cuenta de la complejidad y diversidad de las FASPN y a fin de prepararse de forma proactiva para el futuro del Codex, era importante continuar los debates de una manera global para examinar en mayor profundidad lo que esto podría suponer para el Codex y qué enfoques actuales o nuevos podrían utilizarse en el Codex. Por ejemplo, la forma en que se podrían abordar ámbitos concretos como, por ejemplo, los insectos como alimento, respecto del cual el Comité sobre Aditivos Alimentarios (CCFA) había solicitado el asesoramiento del Comité Ejecutivo. A tal efecto, se propuso la creación de un grupo de trabajo electrónico en el seno de la Comisión abierto a todos los miembros y observadores del Codex para trabajar sobre estos temas.
- 30. Según la otra opinión, dada la fase de desarrollo de las FASPN, los mecanismos existentes en el Codex eran suficientes para abordar cualquier propuesta de trabajo nuevo sobre las FASPN. Los miembros que compartían esta opinión apoyaron las recomendaciones del Comité Ejecutivo para que se instara a los miembros a presentar propuestas de nuevos trabajos, ya que esto proveería al Codex de temas concretos sobre los que se podrían examinar mecanismos de trabajo con más detenimiento.
- 31. Tras un amplio debate, el Presidente señaló que no se había llegado a un acuerdo en la Comisión sobre el mejor camino a seguir y, por consiguiente, propuso un enfoque gradual conforme al cual la Comisión no establecería en este momento un grupo de trabajo electrónico, si bien no se debería descartar su creación en el futuro. Con el fin de avanzar, propuso que se enviara una carta circular a todos los miembros y observadores con objeto de determinar temas concretos para ampliar el debate a nivel de la Comisión, en particular la determinación de temas que la estructura y procedimientos actuales no podían abordar.

## Conclusión

32. La Comisión, en su 45.º período de sesiones:
- convino en que la labor realizada por el Subcomité del Comité Ejecutivo y la información recopilada sobre FASPN habían permitido sensibilizar al Codex sobre sus desafíos y oportunidades;
  - reconoció la importancia de que el Codex trabajara de una manera flexible y oportuna para considerar las FASPN como un tema importante en la elaboración de normas internacionales destinadas a proteger la salud pública y fomentar prácticas justas en el comercio de alimentos;
  - tomó conocimiento del papel del Comité Ejecutivo a fin de garantizar la coordinación de los diferentes comités, como parte del examen crítico, y señaló que esto podía ser especialmente pertinente para cualquier trabajo sobre FASPN;
  - alentó encarecidamente a la FAO y la OMS a que siguieran compartiendo información sobre FASPN con la Comisión y sus órganos auxiliares a través del tema del programa titulado “Asuntos planteados por la FAO y la OMS” con el fin de velar por que los miembros del Codex tengan pleno conocimiento de las cuestiones que vayan surgiendo en este ámbito y puedan considerarlas, según proceda;
  - alentó a los miembros a que presentaran propuestas relativas a FASPN mediante los mecanismos existentes del Codex y sus órganos auxiliares a fin de considerar FASPN en sus deliberaciones;
  - no pudo lograr un consenso sobre la necesidad de un nuevo mecanismo de coordinación transversal para las FASPN y pidió que la Secretaría del Codex enviara una carta circular a los miembros y observadores a fin de determinar posibles cuestiones relacionadas con FASPN que la estructura y procedimientos actuales no pudiesen abordar, así como opciones para abordarlas, a efectos de someterlo a debate en el 46.º período de sesiones de la Comisión.

## Informe provisional del Subcomité del Comité Ejecutivo sobre el futuro del Codex

### Introducción a cargo del Presidente del Subcomité

33. El Presidente presentó el tema y recordó que los cambios en el Codex durante la pandemia y su próximo 60.º aniversario planteaban una ocasión oportuna para reflexionar sobre el futuro del Codex. El Subcomité fue establecido por el Comité Ejecutivo en su 82.ª reunión para avanzar respecto de esta cuestión con el fin de elaborar un esquema sobre el futuro del Codex para la 84.ª reunión del Comité Ejecutivo. El Presidente hizo hincapié en que los trabajos se encontraban todavía en curso.
34. Al resumir la labor realizada hasta ahora, señaló que, aunque el futuro del Codex era potencialmente una cuestión amplia, hasta la fecha la atención se había centrado en la preparación por lo que respecta a las modalidades de trabajo y la evolución de las prácticas de trabajo dentro del Codex en relación con las modalidades de reunión, la programación de reuniones y los grupos de trabajo y otros mecanismos de trabajo informales de carácter virtual.
35. Recordó que en la 82.ª reunión del Comité Ejecutivo se había solicitado que se formularan observaciones concretas sobre problemas de procedimiento que tal vez fuera necesario abordar. Poniendo de relieve que el informe provisional hacía referencia a las cuestiones siguientes: *Reuniones virtuales e híbridas*; *Elaboración de nuevos trabajos*; y *Grupos de trabajo por medios electrónicos*, compartió el resultado de los debates mantenidos por el Comité Ejecutivo sobre estos tres aspectos e hizo hincapié en el calendario para seguir avanzando, además de señalar que la consulta con los miembros y observadores estaba programada para los meses de marzo y abril de 2023.

### Debate

36. Las delegaciones expresaron su reconocimiento por la labor realizada, señalaron la importancia de esta para que el Codex siga siendo el principal órgano de establecimiento de normas alimentarias los próximos 60 años y confirmaron su deseo de contribuir a dicha labor.
37. El Coordinador para la región de América Latina y el Caribe expresó las opiniones de su región en cuanto al hecho de que, independientemente de las modalidades de trabajo futuras, el Codex debía garantizar la transparencia y la mayor participación posible de sus miembros.

38. Se manifestaron opiniones sobre la necesidad de examinar el *Manual de procedimiento* en algún momento a fin de asegurar que pudiera garantizar la resiliencia y flexibilidad necesarias para facilitar una variedad de modalidades de reunión. Sin embargo, también se señaló que tal vez fuese aún prematuro examinar el *Manual de procedimiento*, ya que era necesario adquirir más experiencia con diferentes modalidades de reunión.
39. Un miembro propuso que la labor sobre la revisión del Reglamento del Codex para permitir la celebración virtual de los períodos de sesiones de la Comisión sin necesidad de aprobación se analizara en la próxima reunión del CCGP.
40. El Secretario del Codex aclaró que la decisión adoptada por la Comisión en su 44.º período de sesiones respecto de que el “lugar de celebración de una reunión” se pudiera interpretar como un lugar virtual se aplicaba únicamente a los órganos auxiliares del Codex, incluido el Comité Ejecutivo, y no a la Comisión. Señaló además que seguía siendo necesario contar con la aprobación de dos tercios de los miembros del Codex para cualquier desviación respecto de la celebración del período de sesiones de la Comisión en la Sede de la FAO o de la OMS. Para evitar este procedimiento de aprobación en el futuro, sería necesario modificar el *Manual de procedimiento*, pero en una revisión de este tipo se debería considerar asesoramiento jurídico para garantizar que no se produzcan consecuencias inesperadas.
41. Un miembro, aunque acogió con satisfacción la petición del Comité Ejecutivo a la Secretaría del Codex para que redactara orientaciones prácticas para los miembros del Codex sobre nuevas propuestas de trabajo a fin de que el Comité Ejecutivo la examinara posteriormente, señaló que estas orientaciones debían mantenerse fieles al *Manual de procedimiento* y que el CCGP suponía la opción más lógica para debatir el proyecto de orientación práctica con el conjunto de miembros del Codex.

### **Conclusión**

42. La Comisión, en su 45.º período de sesiones:
- i. señaló que el futuro del Codex constituía una labor en curso y que en 2023 habría ocasión de que todos los miembros y observadores participaran en este tema;
  - ii. señaló la necesidad de examinar el *Manual de procedimiento* a su debido tiempo para asegurar que sus disposiciones permitan y faciliten la continuación de las reuniones virtuales e híbridas;
  - iii. pidió a la Secretaría del Codex que consultara con las oficinas jurídicas de la FAO y la OMS la posibilidad de introducir una enmienda al Reglamento para permitir celebrar el período de sesiones de la Comisión de forma virtual en caso necesario y que preparara un informe sobre esta cuestión específica para someterla a la consideración del CCGP en su 33.ª reunión, el cual a su vez debería brindar asesoramiento a la Comisión, en su 46.º período de sesiones.

### **Enmiendas al *Manual de procedimiento* (tema 3 del programa)<sup>7</sup>**

43. La Secretaría del Codex presentó el tema y explicó el extenso proceso que se había llevado a cabo para completar la labor relativa a la coherencia en el *Manual de procedimiento* desde que se había propuesto la iniciativa en la 32.ª reunión del CCGP. Señaló que esta cuestión había demorado la publicación de la 28.ª edición del *Manual de procedimiento*, pero confirmó que en la próxima versión se incluirían todos los cambios más recientes del *Manual* acordados por la Comisión.
44. La Secretaría del Codex explicó además que, en todos los avances graduales hacia la digitalización del *Manual de procedimiento*, se guiaría por las normas del sector y los conocimientos técnicos de los servicios de publicaciones de la FAO y la OMS, así como por las consecuencias para los recursos y el presupuesto. La labor de armonización de todos los textos constitutivos del Codex Alimentarius se centraría también en asegurar que se establecieran claramente los criterios para las revisiones, las enmiendas y las correcciones; que la experiencia para el usuario resultara nueva y funcional; y que se considerasen por igual todos los idiomas. La Secretaría señaló que tales modificaciones estarían orientadas por los miembros y sugirió que esto se podría conseguir de manera óptima mediante debates en el CCGP, en consonancia con su mandato.

---

<sup>7</sup> CX/CAC 22/45/2.

45. La Comisión, en su 45.º período de sesiones:
- tomó nota de la labor relativa a la coherencia de estilo en el *Manual de procedimiento*;
  - solicitó a la Secretaría del Codex que preparase un documento para la 33.ª reunión del CCGP en el que:
    - se examinara cómo se habían tratado históricamente las enmiendas y revisiones de los textos del Codex;
    - se propusieran mejoras para aumentar la coherencia y la armonización con las normas para las publicaciones de la FAO y del sector editorial en general;
    - se recomendaran criterios y opciones claros para las publicaciones actuales y futuras con respecto a las enmiendas o revisiones y las nuevas ediciones;
    - se indicara un proyecto de texto revisado de la Guía sobre el procedimiento de enmienda y revisión de las normas y textos afines del Codex incluida en el *Manual de procedimiento*.

**LABOR DE LOS COMITÉS DEL CODEX (APROBACIÓN, NUEVOS TRABAJOS, REVOCACIÓN, INTERRUPTIÓN Y ENMIENDAS DE REDACCIÓN A TEXTOS DEL CODEX PROPUESTAS POR EL COMITÉ PERTINENTE) (tema 4 del programa)**

46. La Comisión consideró la labor de establecimiento de normas de los distintos comités del Codex con arreglo a las categorías siguientes: aprobación final y aprobación de las enmiendas de redacción; aprobación en el trámite 5; propuestas de nuevos trabajos; revocación; interrupción, y otras cuestiones, teniendo en cuenta en cada caso las recomendaciones del Comité Ejecutivo en sus reuniones 82.ª y 83.ª que eran pertinentes.

**COMITÉ DEL CODEX SOBRE GRASAS Y ACEITES (CCFO) (tema 4.1 del programa)<sup>8</sup>**

Aprobación final

47. La Comisión aprobó:
- la revisión de la *Norma para aceites vegetales especificados* (CXS 210-1999): composición esencial de los aceites de semillas de girasol en el trámite 5/8, teniendo en cuenta las reservas de la Federación de Rusia en el sentido de que la revisión de los rangos de composición de ácidos grasos llevaría a una reducción de la calidad del aceite de semillas de girasol tradicional conocido y, en consecuencia, a un fraude alimentario;
  - enmiendas/cambios de redacción en el *Código de prácticas para el almacenamiento y transporte de aceites y grasas comestibles a granel* (CXC 36-1987): Apéndice 2.

Aprobación en el trámite 5

*Debate*

48. Chile reiteró sus reservas sobre la definición de aceite de aguacate ya expresadas en la 27.ª reunión del Comité, pues señaló que dicha definición permitía que el aceite se obtuviera tanto del mesocarpio como del fruto entero y que el aceite derivado del fruto entero afectaría a la calidad del aceite de aguacate en el mercado internacional.
49. La Presidenta del CCFO explicó que todas las cuestiones técnicas, incluida la definición de aceite de aguacate, se habían debatido exhaustivamente en la 27.ª reunión del Comité. Alentó a todos los miembros y observadores del Codex con interés en el aceite de aguacate a participar en el grupo de trabajo en curso, que estaba encargado de abordar las cuestiones pendientes sobre las características del producto, y señaló que se seguiría deliberando sobre las conclusiones del grupo de trabajo en la 28.ª reunión del CCFO.

---

<sup>8</sup> CX/CAC 22/45/3; CX/CAC 22/45/3 Add. 1 (Arabia Saudita, Brasil, Filipinas, Irán [República Islámica del], Kenya, Perú, Túnez, Venezuela [República Bolivariana de]); CRD19 (Filipinas, Ghana, Malí); CRD31 (República Dominicana); CRD39 (Liberia); CRD44 (Ecuador).



Conclusiones

50. La Comisión aprobó en el trámite 5 el proyecto de revisión de la *Norma para aceites vegetales especificados* (CXS 210-1999): inclusión del aceite de aguacate, tras señalar que las observaciones técnicas deberían presentarse nuevamente en el trámite 6, e hizo suya la prórroga del plazo para completar los trabajos hasta la 28.<sup>a</sup> reunión del CCFO.

Aprobación de nuevos trabajos

51. La Comisión aprobó las propuestas siguientes de nuevos trabajos:
- la enmienda/revisión de la *Norma para aceites vegetales especificados* (CXS 210-1999) a fin de incluir los siguientes: aceite de semilla de camelia; aceite de sachá inchi; aceite de soja con alto contenido de ácido oleico;
  - la enmienda/revisión de la *Norma para los aceites de pescado* (CXS 329-2017): inclusión del aceite de calanus.

**COMITÉ DEL CODEX SOBRE NUTRICIÓN Y ALIMENTOS PARA RÉGIMENES ESPECIALES (CCNFSDU) (tema 4.2 del programa)<sup>9</sup>**Aprobación finalDebate

52. En el debate sobre la aprobación en el trámite 8 de las Directrices para los alimentos terapéuticos listos para el consumo (ATLC), la Comisión tomó nota de las inquietudes respecto de:
- el nivel de hidratos de carbono, en concreto de azúcar, que superaba las recomendaciones de la OMS. Esta cuestión se debatió ampliamente en el CCNFSDU, en particular las limitaciones actuales, y también se destacó que los ATLC estaban pensados para usarse a corto plazo;
  - la necesidad de que en el preámbulo se abordara la necesidad de programas debidamente diseñados que respaldaran la lactancia materna continuada y la relactación, y de que el uso de ATLC no excluyera el uso de alimentos caseros hogar adecuados desde un punto de vista cultural;
  - el nivel de magnesio, que se consideraba demasiado bajo.

Conclusión

53. La Comisión, en su 45.<sup>o</sup> período de sesiones, aprobó en el trámite 8 las ATLC con las enmiendas de redacción propuestas por la OMS acerca de la definición de malnutrición aguda grave y por la UE en el documento CX/CAC 22/45/4 Add. 1.

**COMITÉ DEL CODEX SOBRE HIGIENE DE LOS ALIMENTOS (CCFH) (tema 4.3 del programa)<sup>10</sup>**Aprobación final

54. La Comisión, en su 45.<sup>o</sup> período de sesiones, aprobó lo siguiente:
- Orientaciones para la gestión de brotes biológicos transmitidos por los alimentos en el trámite 8;
  - Revisión de los *Principios generales de higiene de los alimentos* (CXC 1-1969).

<sup>9</sup> CX/CAC 22/45/4; CX/CAC 22/45/4 Add.1 (Arabia Saudita, Australia, Botswana, Brasil, Canadá, Colombia, Cuba, Egipto, Estados Unidos de América, Filipinas, Irán, Malasia, Nueva Zelandia, Perú, República de Corea, Uganda, UE y European Network of Childbirth Associations [ENCA], Helen Keller Internacional, Red internacional de acción sobre alimentos de lactantes, Comisión Internacional de Métodos Uniformes para el Análisis del Azúcar [CIMUADA], Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia [UNICEF], Organización Mundial de la Salud [OMS]); CRD20 (Filipinas, Ghana, Malí, Senegal); CRD31 (República Dominicana); CRD35 (Níger); CRD37 (India); CRD39 (Liberia); CRD44 (Ecuador).

<sup>10</sup> CX/CAC 22/45/5; CX/CAC 22/45/5 Add.1 (Arabia Saudita, Canadá, Colombia, Costa Rica, Cuba, Egipto, Honduras, India, Indonesia, Kenya, Reino Unido, Singapur, Uruguay y CIMUADA); CRD21 (El Salvador, Filipinas, Ghana, Malí, Perú, Senegal); CRD31 (República Dominicana); CRD35 (Níger); CRD39 (Liberia); CRD44 (Ecuador).

55. El Presidente señaló que, con la aprobación del árbol de decisiones, el Codex había completado una revisión importante de los *Principios generales de higiene de los alimentos* (CXC 1-1969). Recordando que se trataba del texto básico de muchos de los textos del Codex sobre higiene de los alimentos y que había abundantes referencias a él en otros textos del Codex, ahora era necesario velar por que, cuando procediera, los textos del Codex estuvieran plenamente armonizados con la última versión de los *Principios generales de higiene de los alimentos* (CXC 1-1969).
56. El Presidente del CCFH solicitó además a la Comisión, en su 45.º período de sesiones, que aprobara el inicio inmediato de los trabajos de armonización de otros textos del Codex relacionados con la higiene de los alimentos con los *Principios generales de higiene de los alimentos* (CXC 1-1969). Refiriéndose a la gran cantidad de trabajo que ello suponía y al hecho de que el CCFH se reuniría inmediatamente después del 45.º período de sesiones de la Comisión y no volvería a reunirse hasta 2024, observó que dicha aprobación facilitaría la armonización oportuna con los *Principios generales de higiene de los alimentos* (CXC 1-1969).
57. La Comisión, en su 45.º período de sesiones, solicitó que:
  - i. el CCFH emprendiera los trabajos de armonización de todos los textos sobre higiene de los alimentos con los *Principios generales de higiene de los alimentos* (CXC 1-1969), en consonancia con el enfoque de gestión del trabajo del CCFH;
  - ii. otros órganos auxiliares velaran por que se llevara a cabo toda armonización necesaria de otros textos del Codex con los *Principios generales de higiene de los alimentos* (CXC 1-1969);
  - iii. en los casos en que los comités pertinentes estuvieran suspendidos, la Secretaría del Codex llevara a cabo directamente el examen de la armonización.

#### **COMITÉ DEL CODEX SOBRE FRUTAS Y HORTALIZAS FRESCAS (CCFFV) (tema 4.4 del programa)<sup>11</sup>**

##### Aprobación final

58. En su 45.º período de sesiones, la Comisión:
  - i. aprobó la Norma para las cebollas y los chalotes en el trámite 5/8;
    - a. tomó nota de las reservas expresadas por Noruega, Suiza y la UE en relación con los niveles de tolerancia para la podredumbre en la categoría “Extra”;
  - ii. aprobó la Norma para las bayas en el trámite 5/8;
    - a. tomó nota de las reservas expresadas por Noruega, Suiza y la UE en relación con los niveles de tolerancia para la podredumbre en la categoría “Extra” y las observaciones formuladas por un miembro sobre la necesidad de revisar la norma en el futuro al objeto de incluir otros tipos de bayas;
  - iii. aprobó la enmienda a la Norma para el banano (plátano) (CXS 205-1997)

##### Aprobación en el trámite 5

##### *Debate*

59. Las delegaciones que representan a los países productores de dátiles se opusieron a la aprobación del Anteproyecto de norma de dátiles frescos en el trámite 5/8 de conformidad con la propuesta del CCFFV, y consideraron que era necesario celebrar más debates técnicos sobre el valor mínimo del 30 % propuesto para el contenido de humedad, por los motivos siguientes:
  - a. En la definición de “frutas y hortalizas frescas” no se hacía ninguna referencia a su contenido de humedad, por lo que todos los tipos de dátiles frescos, independientemente de su contenido de humedad, deberían incluirse en la norma.

<sup>11</sup> CX/CAC 22/45/6; CX/CAC 22/45/6 Add. 1 (Arabia Saudita, Australia, Chile, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Egipto, India, Irán, Kenya, Mauricio, Reino Unido, UE y la ICUMSA); CRD17 (Argelia y Marruecos); CRD22 (Filipinas, Ghana, Malí y Senegal); CRD30 (Mauricio); CRD31 (República Dominicana); CRD32 (Indonesia); CRD35 (Níger); CRD36 (República Árabe Siria); CRD39 (Liberia); CRD44 (Ecuador).

- b. El contenido de humedad no era un parámetro adecuado para distinguir los dátiles frescos de otras categorías de dátiles. En el caso de los dátiles frescos deberían utilizarse otros parámetros de calidad que indicaran, por ejemplo, que no hubieran sido sometidos a ningún tratamiento.
- c. La clasificación científica de los dátiles comprendía los dátiles blandos, semiblandos y secos. Las variedades blandas y semiblandas se consideraban frutas frescas y tenían un contenido de humedad de entre el 20 % y el 30 %, lo que debería tenerse en cuenta para no excluir de la norma esos tipos de dátiles.
- d. En los países productores de dátiles, la terminología utilizada se basaba en las etapas de la cosecha.
- e. La calidad de los dátiles semiblandos podría verse comprometida si se consideraran como dátiles secos y, en consecuencia, se conservaran a temperatura ambiente: así pues, los dátiles semiblandos no deberían equipararse con los dátiles secos y tratados.
- f. El nivel mínimo de humedad propuesto en el 30 % no se basaba en datos científicos, sino que se había elegido para evitar el solapamiento con la norma para los dátiles (CXS 143-1985) vigente, elaborada por el CCFFV con un contenido de humedad máximo del 30 %. Esta norma constituirá un anexo de la Norma general para las frutas desecadas, aprobada por la Comisión en su 43.º período de sesiones, una vez que sus disposiciones sobre aditivos alimentarios hayan sido aprobadas en el seno del CCFA.
- g. La aprobación de la norma en el trámite 5/8 excluiría algunos cultivares de dátil y no reflejaría la realidad del mercado, con sus consiguientes efectos negativos sobre la producción local.
- h. Es necesario volver a considerar el uso del término “dátiles frescos” en el proyecto de norma propuesto.

### *Conclusión*

60. La Comisión, en su 45.º período de sesiones:

- i. aprobó el proyecto de norma para los dátiles frescos en el trámite 5;
  - a. alentó a todos los miembros a formular observaciones en el trámite 6 con propuestas y datos pertinentes que permitieran al CCFFV considerar soluciones;
  - b. solicitó al CCFFV que tuviera en cuenta las observaciones formuladas en el 45.º período de sesiones de la Comisión.

### Propuestas de nuevos trabajos

- 61. En su 45.º período de sesiones, la Comisión aprobó los nuevos trabajos sobre la elaboración de una norma para las hojas de curry frescas.
- 62. En su 45.º período de sesiones, la Comisión no aprobó la propuesta de nuevos trabajos sobre la elaboración de una norma para el lulo de Castilla debido a su limitado volumen de comercio internacional, pero sí aprobó los nuevos trabajos sobre la elaboración de una norma regional para el lulo de Castilla en el seno del Comité Coordinador del Codex para América Latina y el Caribe.
- 63. Colombia confirmó su voluntad de dirigir un grupo de trabajo por medios electrónicos con el objetivo de iniciar la elaboración de la norma regional.

**COMITÉ DEL CODEX SOBRE CONTAMINANTES DE LOS ALIMENTOS (CCCCF) (tema 4.5 del programa)<sup>12</sup>**Aprobación final

64. En su 45.º período de sesiones, la Comisión:

- i. aprobó el Código de prácticas para prevenir y reducir la contaminación por cadmio en los granos del cacao en el trámite 8;
- ii. aprobó los niveles máximos de cadmio en el cacao en polvo (100 % del total de sólidos de cacao sobre la base de materia seca) en el trámite 5/8;
  - a. tomó nota de las reservas que la UE y el Camerún habían expresado en la 15.ª reunión del Comité del Codex sobre Contaminantes de los Alimentos (CCCCF), así como las reservas que la Federación de Rusia, Noruega y Suiza habían formulado por las mismas razones que la UE;
- iii. aprobó la enmienda editorial aplicable a los niveles máximos de cadmio en chocolates que contienen, o se declara que contienen, <30 % del total de sólidos de cacao sobre la base de materia seca y chocolates que contienen, o se declara que contienen, entre ≥30 % y <50 % del total de sólidos de cacao sobre la base de materia seca;
- iv. aprobó los niveles máximos de plomo en alimentos a base de cereales para lactantes y niños pequeños, azúcar blanco y refinado, siropes de maíz y de arce, miel y caramelos a base de azúcar en el trámite 5/8;
- v. aprobó los niveles máximos de metilmercurio en el reloj anaranjado y el congribadejo rosado en el trámite 5/8;
- vi. aprobó la enmienda consecuente al nivel máximo de DON (deoxinivalenol) en alimentos a base de cereales para lactantes y niños pequeños.

***Niveles máximos de aflatoxinas en varias categorías de alimentos en el trámite 5/8****Debate*

65. Se expresaron los siguientes puntos de vista contrarios a la aprobación de los niveles máximos, lo que llevó a estos miembros a formular reservas, como se indica en la conclusión correspondiente a cada categoría:
- los niveles máximos no estaban en consonancia con los niveles máximos de su legislación nacional y deberían reducirse con objeto de proporcionar una protección adecuada a sus consumidores en vista de su elevado consumo o de sus hábitos alimenticios;
  - no deberían existir niveles máximos diferenciados para los alimentos a base de cereales para lactantes y niños pequeños (excluidos los alimentos para los programas de ayuda alimentaria) ni para estos productos destinados a la ayuda alimentaria, ya que, en su opinión, los niveles máximos de aflatoxinas deberían establecerse en el nivel tan bajo como razonablemente pueda alcanzarse, en particular en el caso de los alimentos destinados a los lactantes y niños pequeños, independientemente de que estos alimentos se destinen al consumo normal o a la ayuda alimentaria.
66. Los representantes del Programa Mundial de Alimentos (PMA) y Médicos Sin Fronteras mostraron su apoyo a los niveles máximos de ayuda propuestos y explicaron que la ayuda alimentaria suele ser de corta duración en situaciones de crisis y que unos niveles más bajos podrían repercutir negativamente en el

---

<sup>12</sup> CX/CAC 22/45/7; CRD10 (región de América Latina y el Caribe); CRD23 (Filipinas, Ghana, Malí, Senegal y Sudán); CRD31 (República Dominicana); CRD32 (Indonesia); CRD35 (Níger); CRD36 (República Árabe Siria); CRD37 (India); CRD39 (Liberia); CRD41 (República Unida de Tanzania); CRD42 (Uganda); CRD43 (IFT); CRD44 (Ecuador).

suministro de alimentos, que ya se encuentra en una situación muy complicada, y limitar las respuestas humanitarias.

67. Otros observadores se mostraron a favor de las reservas de los países en aras de ofrecer la mejor protección posible, especialmente a las personas en situación de vulnerabilidad.
68. El Representante de la FAO subrayó que las evaluaciones de riesgos habían tenido en cuenta las dietas de los países, así como la composición de la ayuda alimentaria y los diferentes niveles de consumo.
69. La Presidenta del CCCF destacó que el Comité no disponía de nuevos datos y que, por lo tanto, no se podrían proponer nuevos niveles máximos en los próximos años. Por consiguiente, si no se aprobaban los niveles máximos propuestos, no habría niveles máximos para restringir la exposición a las aflatoxinas.

#### *Conclusión*

70. En su 45.º período de sesiones, la Comisión aprobó los niveles máximos de aflatoxinas para las siguientes categorías de alimentos en el trámite 5/8:
  - i. maíz en grano destinado a su posterior procesamiento;
    - a. tomó nota de las reservas expresadas por los países siguientes: Bahrein, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Cabo Verde, Comoras, Cote d'Ivoire, Egipto, Etiopía, Federación de Rusia, Gambia, Ghana, Jordania, Kazajstán, Kenya, Lesotho, Macedonia del Norte, Malawi, Malí, Marruecos, Mauritania, Mozambique, Namibia, Níger, Nigeria, República Unida de Tanzania, Rwanda, Senegal, Seychelles, Sudán, Sudán del Sur, Tanzania, Togo, Túnez, Uganda, Zambia y Zimbabwe.
  - ii. harina, sémola y hojuelas derivadas del maíz;
    - a. tomó nota de las reservas expresadas por los países siguientes: Argelia, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camerún, Cote d'Ivoire, Egipto, Federación de Rusia, Gambia, Georgia, Ghana, Jamaica, Jordania, Kazajstán, Kenya, Lesotho, Macedonia del Norte, Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Marruecos, Namibia, Níger, Noruega, Senegal, Seychelles, Sudáfrica, Sudán, Sudán del Sur, Suiza, Tanzania, Togo, Túnez, Uganda, UE, Zambia y Zimbabwe.
  - iii. Arroz descascarado,
    - a. tomó nota de las reservas expresadas por los países siguientes: Argelia, Angola, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camerún, Comoras, Cote d'Ivoire, Egipto, Etiopía, Federación de Rusia, Gambia, Ghana, Guinea-Bissau, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Lesotho, Libia, Malawi, Macedonia del Norte, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, Mozambique, Namibia, Níger, Nigeria, Noruega, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Rwanda, Senegal, Seychelles, Singapur, Sudáfrica, Sudán, Suiza, Togo, Túnez, UE, Zambia y Zimbabwe.;
  - iv. Arroz pulido,
    - a. tomó nota de las reservas expresadas por los países siguientes: Argelia, Bahamas, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Cabo Verde, Comoras, Cote d'Ivoire, Egipto, Etiopía, Federación de Rusia, Gambia, Ghana, Guinea Bissau, India, Jamaica, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Lesotho, Libia, Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Níger, República Árabe Siria, Rwanda, Senegal, Seychelles, Sudáfrica, Sudán del Sur, Tanzania, Togo, Túnez, Zambia y Zimbabwe.
  - v. sorgo en grano destinado a su posterior procesamiento;
    - a. tomó nota de las reservas expresadas por los países siguientes: Argelia, Benin, Botswana, Burundi, Camerún, Cabo Verde, Egipto, Etiopía, Federación de Rusia, Gambia, Ghana, Guinea-Bissau, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Lesotho, Malawi, Malí, Mauritania, Mozambique, Namibia, Níger, República Árabe Siria, Senegal, Seychelles, Sudáfrica, Sudán, Sudán del Sur, Tanzania, Togo, Túnez, Zambia y Zimbabwe;

- vi. alimentos a base de cereales para lactantes y niños pequeños (excluidos los alimentos para los programas de ayuda alimentaria);
  - a. tomó nota de las reservas expresadas por los países siguientes: Argelia, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camerún, Comoras, Cote d'Ivoire, Egipto, Etiopía, Federación de Rusia, Gambia, Ghana, Guinea-Bissau, Iraq, Jordania, Kazajstán, Kirguistán, Lesotho, Libia, Macedonia del Norte, Malawi, Malí, Mauritania, Marruecos, Mozambique, Níger, Noruega, Reino Unido, República Árabe Siria, Rwanda, Senegal, Seychelles, Singapur, Sudán, Sudán del Sur, Suiza, Tanzania, Togo, Túnez, Uganda, UE, Zambia y Zimbabwe.
- vii. alimentos a base de cereales para lactantes y niños pequeños destinados a programas de ayuda alimentaria;
  - a. tomó nota de las reservas expresadas por los países siguientes: Argelia, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camerún, Comoras, Cote d'Ivoire, Egipto, Etiopía, Federación de Rusia, Gambia, Georgia, Ghana, Guinea-Bissau, Iraq, Jordania, Kenya, Kirguistán, Lesotho, Libia, Macedonia del Norte, Malawi, Malí, Mauritania, Marruecos, Mozambique, Níger, Noruega, Omán, República Árabe Siria, Senegal, Sudáfrica, Sudán, Sudán del Sur, Suiza, Tanzania, Túnez, Uganda, UE, Zambia y Zimbabwe.

- 71. En su 45.º período de sesiones, la Comisión solicitó al CCCF que llevara a cabo un examen de todos los niveles máximos del total de aflatoxinas en un plazo de tres años, y en el caso de que los miembros no hubieran presentado datos suficientes a través del SIMUVIMA/Alimentos, llevara a cabo ese examen en un plazo no superior a cinco años.
- 72. En su 45.º período de sesiones, la Comisión solicitó además a la FAO, la OMS, otras organizaciones intergubernamentales pertinentes y la comunidad de donantes que respaldaran el desarrollo de la capacidad en lo que se refería a la aplicación de los códigos de prácticas para reducir la contaminación por aflatoxinas y en lo que se refería a la generación de datos.

#### Aprobación en el trámite 5

- 73. En su 45.º período de sesiones, la Comisión aprobó en el trámite 5:
  - i. los niveles máximos de plomo en comidas preparadas para lactantes y niños pequeños;
  - ii. el Código de prácticas para prevenir y reducir la contaminación por micotoxinas en la yuca y los productos a base de yuca.

#### Interrupción de trabajos

- 74. En su 45.º período de sesiones, la Comisión respaldó la interrupción de los trabajos sobre los niveles máximos de plomo en huevos frescos, ajo seco y melazas por las razones planteadas en la 15.ª reunión del CCCF<sup>13</sup>.

### **COMITÉ DEL CODEX SOBRE RESIDUOS DE PLAGUICIDAS (CCPR) (tema 4.6 del programa)<sup>14</sup>**

#### Aprobación final

- 75. En su 45.º período de sesiones, la Comisión:
  - i. aprobó las *Directrices para el reconocimiento de sustancias activas o usos autorizados de sustancias de baja preocupación en materia de salud pública que se consideran exentos del establecimiento de límites máximos de residuos (LMR) del Codex o que no dan lugar a residuos* en el trámite 8;
  - ii. aprobó los LMR para combinaciones diferentes de plaguicidas y productos en el trámite 5/8;
    - a. tomó nota de las reservas expresadas por Kazajstán, Macedonia del Norte, Noruega, la UE y Suiza sobre: el quinoxifeno (222) para los LMR propuestos para las cerezas

<sup>13</sup> REP22/CF15, párrs. 72, 91, 94 y 95.

<sup>14</sup> CX/CAC 22/45/8; CRD10 (región de América Latina y el Caribe); CRD24 (Filipinas, Ghana, India, Malí, UE y Senegal); CRD31 (República Dominicana); CRD32 (Indonesia); CRD35 (Níger); CRD37 (India); CRD39 (Liberia); CRD44 (Ecuador).

(subgrupo) a la luz del examen en curso de los LMR para las sustancias no aprobadas debido a cuestiones medioambientales de carácter global, en este caso, la persistencia, la bioacumulación y la toxicidad en el medio ambiente; la clotianidina (238) y el tiametoxam (245) para todos los LMR propuestos a la luz de cuestiones medioambientales de carácter global, en estos casos, la disminución de los polinizadores (véanse también las deliberaciones más adelante);

- iii. aprobó la *Revisión de la Clasificación de alimentos y piensos* (CXA 4-1989): definiciones de despojos comestibles, grasa, músculo y carne, incluidas las definiciones de la parte del producto a la que se aplican los LMR y que se analiza para la grasa y el músculo;
- iv. aprobó la *Revisión de la Clasificación de alimentos y piensos* (CXA 4-1989): Enmienda resultante a la Categoría D “Alimentos elaborados de origen vegetal”. Incorporación de productos adicionales para aceites (comestibles)/ pulpas (desechadas) de cítricos y harina de soja.

*Debate sobre los LMR propuestos para la clotianidina, el quinoxifeno y el tiametoxam*

- 76. La UE solicitó que los LMR para la clotianidina, el quinoxifeno y el tiametoxam se aprobaran en el trámite 5 por las razones expuestas en la 53.<sup>a</sup> reunión del CCPR<sup>15</sup> y en el CRD24. Así los países podrían reflexionar más detenidamente sobre la manera en que el Codex podría tener en cuenta las preocupaciones que existen por todo el mundo en relación con los principales desafíos de los sistemas alimentarios y contribuir a su sostenibilidad y a la aplicación del enfoque “Una salud”. Las preocupaciones de carácter ambiental aceptadas internacionalmente podrían ser consideradas como un factor legítimo a la hora de establecer los LMR de los plaguicidas.
- 77. La UE señaló que esta propuesta estaba en consonancia con la *Segunda Declaración de Principios referentes a la función que desempeña la ciencia en el proceso decisorio del Codex y la medida en que se tienen en cuenta otros factores* y los *Criterios para tomar en cuenta los otros factores mencionados en la Segunda Declaración de Principios* en relación con otros factores que podrían ser aceptados en el plano mundial (quinto párrafo).
- 78. La UE destacó además la importancia que revestía la reflexión que se estaba haciendo en torno al futuro del Codex en lo que respecta a esta cuestión en particular.
- 79. Otros miembros que apoyaban esta opinión indicaron que:
  - a. La propuesta se ajustaba al enfoque “Una salud”, que vincula la salud de los seres humanos, los animales, las plantas y el medio ambiente, así como a la participación de las organizaciones patrocinadoras, la FAO y la OMS, junto con la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA) y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) en la Asociación cuatripartita.
  - b. Las buenas prácticas agrícolas relativas al uso de plaguicidas incluyen el uso seguro de los plaguicidas autorizados a nivel nacional teniendo en cuenta las consideraciones de salud pública y ocupacional y de seguridad medioambiental, de conformidad con lo establecido en el *Manual de procedimiento*.
  - c. Las consideraciones medioambientales podrían reforzar el papel del Codex en la promoción de sistemas alimentarios sostenibles, como se señaló en la 32.<sup>a</sup> reunión del CCEURO<sup>16</sup>.
  - d. El descenso de las poblaciones de polinizadores constituía una enorme amenaza medioambiental y, a falta de un organismo internacional que pudiera abordar estas cuestiones, el Codex podía ayudar a evitar el uso de estos compuestos en la agricultura, aunque tal decisión sobre la gestión de riesgos no ocupara el lugar central del mandato del Codex.
  - e. Aun reconociendo que los LMR de estos compuestos se basaban en una rigurosa evaluación de riesgos proporcionada por la JMPR, se podían tener en cuenta otros factores en el proceso de gestión de riesgos. Dado que existían cuestiones de procedimiento pendientes que podían

<sup>15</sup> REP22/PR53, párrs. 29, 88, 99 y 103.

<sup>16</sup> REP22/EURO, párr. 15 iii.

determinar otros factores legítimos, convenía no omitir los trámites 6 y 7 para ofrecer la oportunidad de seguir reflexionando sobre las cuestiones planteadas en el CRD24.

80. Las opiniones anteriores recibieron el apoyo de dos observadores. También se señaló que existe una mayor exposición a los plaguicidas y otros productos químicos, por lo que la carga total y sus repercusiones sinérgicas derivadas de la dieta, el agua, el aire y cualquier otra fuente deberían tenerse en cuenta a la hora de establecer medidas de gestión de riesgos, lo que revestía especial importancia para los grupos vulnerables, como los niños. Asimismo, se señaló que la polinización era vital para la reproducción de las especies vegetales, incluidos los cultivos, lo que podría repercutir en el suministro de alimentos y la seguridad alimentaria. También se mencionó que los plaguicidas utilizados en la agricultura que no llegaban a los cultivos objetivo se acumulaban en el medio ambiente y podían contribuir a la fuerte disminución de los polinizadores en todo el mundo. Además, el CCPR ya había reconocido la problemática medioambiental al acordar el establecimiento de LMR para los inhibidores ambientales utilizados en la agricultura.
81. Los países que apoyaban la aprobación final de los LMR en el trámite 5/8, aun reconociendo la importancia de las cuestiones medioambientales, indicaron lo siguiente:
- a. En esta situación resultaba más pertinente aplicar la Cuarta Declaración de Principios.
  - b. Las cuestiones medioambientales no formaban parte del mandato del Codex de proteger la salud de los consumidores y garantizar prácticas comerciales justas y, por lo tanto, no se consideraban factores legítimos en las Declaraciones de Principios ni en los Criterios correspondientes.
  - c. En el mandato del CCPR y en los procedimientos para el establecimiento de LMR de plaguicidas, descritos en los *Principios de análisis de riesgos aplicados por el CCPR*, no se tenían en cuenta las cuestiones medioambientales a la hora de fijar los LMR de plaguicidas.
  - d. Los LMR se ajustaban a las políticas y procedimientos de gestión de riesgos establecidos en los *Principios de análisis de riesgos aplicados por el CCPR* y a las políticas y metodologías de evaluación de riesgos proporcionadas por la JMPR. Se debatieron y acordaron en el seno del CCPR, por lo que los LMR eran inocuos y protegían la salud de las personas, además de que cumplían el mandato del Codex. El Codex debería respetar los resultados de la evaluación de riesgos proporcionados por la JMPR y las decisiones adoptadas por el CCPR.
  - e. El CCPR establece los LMR de los plaguicidas con el fin de garantizar la salud pública y la adopción de prácticas comerciales justas. La responsabilidad de los asuntos relacionados con la autorización/registro de los plaguicidas recaía sobre las autoridades nacionales competentes. Asimismo, la aplicación de buenas prácticas agrícolas era responsabilidad de las autoridades nacionales que, a la hora de determinar el uso inocuo autorizado, podían tener en cuenta la seguridad medioambiental, tal y como se señalaba en el *Manual de procedimiento*. Por consiguiente, en el mandato del Codex no se contemplaba la evaluación de las buenas prácticas agrícolas. Además, las buenas prácticas agrícolas dependían de una serie de factores, entre ellos las condiciones climáticas, que podían variar de un país a otro o de una región a otra y podían requerir medidas de intervención diferentes o específicas, en contraposición a la aplicación de medidas armonizadas a nivel mundial.
  - f. Se necesitaban soluciones nacionales/regionales adaptadas para lograr soluciones duraderas y eficaces para los desafíos medioambientales en lugar de una armonización de los requisitos a nivel mundial a través de los LMR del Codex. Los factores (geográficos, climáticos, sociales y económicos) que repercutían en el medio ambiente eran múltiples y variaban entre regiones/países, al igual que la forma en que se utilizaban los productos químicos en las distintas regiones.
  - g. El Codex podría contribuir al enfoque “Una salud” en el marco de su propio mandato, como fue el caso de la FAO, la OMS, la OMSA y el PNUMA al formar la Asociación cuatripartita.
  - h. Las cuestiones relacionadas con el medio ambiente, si bien eran importantes, deberían abordarse en otros foros multilaterales pertinentes que tuvieran el cometido de ocuparse de esas cuestiones al margen del mandato del Codex y en el ámbito nacional en lo que respecta al registro de plaguicidas y las buenas prácticas agrícolas.



- i. No existía una opinión científica unificada sobre las causas del descenso de las poblaciones de polinizadores. El Codex no tenía ni el mandato ni los conocimientos especializados para evaluar las pruebas de los efectos medioambientales. El descenso de las poblaciones de polinizadores en los países o las regiones no podía atribuirse a un único factor, como se confirmó en el informe de evaluación de 2016 de la Plataforma Intergubernamental Científico-normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas (mencionado en una nota a pie de página en el CRD24) sobre la polinización, los polinizadores y la producción de alimentos.
82. Un observador señaló que no sería posible referirse a las “preocupaciones de carácter ambiental aceptadas internacionalmente”, dadas las preocupaciones expresadas por algunos países en los comités MSF y OTC de la OMC sobre la decisión de la UE de aplicar este enfoque a los dos compuestos neonicotinoides asociados con el descenso de las poblaciones de polinizadores.

#### Interrupción de trabajos

83. La Comisión respaldó la interrupción de los trabajos sobre:
- i. los LMR para distintas combinaciones de plaguicidas y productos en el procedimiento de trámites que se recomendó retirar (suspender).
84. La Comisión también tomó nota de la interrupción del debate sobre la revisión de las ecuaciones de la ingestión a corto plazo estimada internacional (IESTI).

#### Revocación

85. La India pidió que se conservaran los límites del Codex (CXL) para el clorpirifos (17) hasta que la JMPR realizara el examen periódico de este compuesto en 2024 para proporcionar nuevos LMR o LMRE a fin de que el CCPR los sometiera a examen en aras de la protección de la salud pública y la facilitación del comercio. Citó el párrafo 90 de los *Principios de análisis de riesgos aplicados por el CCPR* en relación con la revocación de los CXL y el establecimiento de LMRE mediante la presentación de datos de seguimiento. Reconoció que, si bien existían preocupaciones sobre la inocuidad asociadas a los CXL existentes, este compuesto se seguía utilizando en diversos cultivos comercializados en el comercio internacional, por lo que la revocación de los CXL podría repercutir negativamente en el flujo comercial y en la seguridad alimentaria. Señaló además que se habían producido retrasos en la presentación de datos a la Secretaría de la JMPR debido a la pandemia de la COVID-19 y que estaban en proceso de presentar los datos pertinentes a la Secretaría de la JMPR para que pudiera realizar el examen periódico.
86. La Secretaría de la JMPR indicó que la revocación de los CXL no impedía la evaluación del compuesto efectuada en el seno de la JMPR.
87. En su 45.º período de sesiones, la Comisión respaldó la revocación de
- i. los CXL para combinaciones diferentes de plaguicidas y productos propuestos para revocación, tomando nota de las reservas formuladas por la India con respecto a la revocación de los LMR para el clorpirifos (17) por las razones expuestas en el párrafo XX y en el CRD37;
  - ii. las *Directrices para el uso de la espectrometría de masas en la identificación, confirmación y determinación cuantitativa de residuos* (CXG 56-2005).

#### Otras cuestiones

88. La Comisión acogió con satisfacción la armonización de las definiciones de tejidos comestibles de origen animal acordada entre el CCPR y el CCRVDF, lo que facilitaría el establecimiento de LMR únicos para los compuestos con usos duales y su posterior adopción por parte de los países miembros del Codex.
89. La Comisión elogió la mejora de los enfoques sobre la gestión de la labor efectuada en el CCRVDF y el CCPR al objeto de mejorar la coordinación de los trabajos en asuntos de interés mutuo, como el

establecimiento de grupos de trabajo conjuntos y paralelos entre los comités para abordar los compuestos con usos duales.

90. La Comisión también elogió al CCPR por los procedimientos utilizados en los exámenes paralelos de nuevos compuestos y animó a los patrocinadores y a los miembros del Codex a presentar propuestas para la evaluación de nuevos compuestos a través de los exámenes paralelos.
91. La Comisión tomó nota además de que los inhibidores ambientales podrían tratarse caso por caso en el marco del mandato actual del CCPR y sus procedimientos vigentes, tal como se especificaba en los Principios para el análisis de riesgos aplicados por dicho Comité.

#### **COMITÉ DEL CODEX SOBRE ESPECIAS Y HIERBAS CULINARIAS (tema 4.7 del programa)<sup>17</sup>**

##### Aprobación final

92. En su 45.º período de sesiones, la Comisión:
  - i. aprobó la *Norma para partes florales secas: azafrán*;
    - a. tomó nota de las reservas del Canadá y los Estados Unidos de América sobre la aprobación de la norma en el trámite 8 debido a: 1) la inclusión de una disposición relacionada con la “categoría extra”, la cual, en su opinión, no se correspondía con las prácticas comerciales internacionales; y 2) la disposición sobre la declaración obligatoria del país de cosecha, pues, en su opinión, la declaración obligatoria del país de cosecha era contraria a la orientación proporcionada por el Comité del Codex sobre Etiquetado de los Alimentos al Comité del Codex sobre Especies y Hierbas Culinarias, según la cual esta disposición era opcional.
  - ii. aprobó la *Norma para semillas secas (nuez moscada)* en el trámite 8.
    - a. tomó nota de las reservas de la Arabia Saudita y Omán debidas a las preocupaciones de salud pública relacionadas con la inocuidad de este producto.
  - iii. aprobó la *Norma para el chile y pimentón seco o deshidratado* en el trámite 5/8.
    - a. tomó nota de las reservas de Marruecos, que opinaba que era necesario celebrar debates más extensos sobre las disposiciones del Anexo 1 antes de su aprobación final.

*Enmiendas a las disposiciones sobre etiquetado de envases no destinados a la venta al por menor en las ocho normas sobre especias y hierbas culinarias vigentes.*

93. La Comisión aprobó, en su 45.º período de sesiones, las enmiendas a las disposiciones sobre el etiquetado de envases no destinados a la venta al por menor en las ocho normas sobre especias y hierbas culinarias vigentes (las normas para pimientos negra, blanca y verde [pimientos NBV] [CXS 326-2017], el comino [CXS 327-2017], el tomillo seco [CXS 328-2017], el orégano seco [CXS 342-2021], las raíces secas, rizomas y bulbos: jengibre seco o deshidratado [CXS 343-2021], las partes florales secas: clavos de olor [CXS 344-2021], la albahaca seca [CXS 345-2021], y el ajo seco o deshidratado [CXS 347-2019]).

##### *Estado de aprobación*

94. En su 45.º período de sesiones, la Comisión observó que la publicación de la *Norma para partes florales secas: azafrán* y la *Norma para el chile y el pimentón secos o deshidratados* estaría sujeta a la aprobación de sus aditivos alimentarios y de las disposiciones sobre etiquetado por parte del Comité del Codex sobre Aditivos Alimentarios y el Comité del Codex sobre Especies y Hierbas Culinarias, respectivamente.

##### Aprobación en el trámite 5

95. En su 45.º período de sesiones, la Comisión:
  - i. aprobó la Norma para el cardamomo pequeño seco en el trámite 5;

---

<sup>17</sup> CX/CAC 22/45/9; CX/CAC 22/45/9 Add.1 (Arabia Saudita, Chile, Costa Rica, Egipto, India, Iraq, Kenya, Marruecos, Mauricio, Panamá y Comisión Internacional de Métodos Uniformes para el Análisis del Azúcar [CIMUADA]; CRD25 (Ghana y Malí); CRD31 (República Dominicana); CRD32 (Indonesia); CRD39 (Liberia).

- ii. aprobó el proyecto de Norma para especias derivadas de frutos secos y bayas (Parte A: pimienta de Jamaica, baya de enebro y anís estrellado) en el trámite 5.
96. La Comisión señaló, en su 45.º período de sesiones, que las observaciones técnicas deberían presentarse nuevamente en el trámite 6/7 para su consideración por parte del Comité del Codex sobre Especias y Hierbas Culinarias, teniendo en cuenta el examen crítico de la 83.ª reunión del Comité Ejecutivo de la Comisión del Codex Alimentarius, y que las disposiciones sobre aditivos alimentarios, etiquetado de los alimentos y métodos se remitirían a los comités pertinentes para su aprobación.
97. En este mismo período de sesiones, la Comisión reafirmó su apoyo a la elaboración de normas de grupo como método eficiente para completar la labor de este comité en relación con la norma relativa a las especias.

### **COMITÉ DEL CODEX SOBRE RESIDUOS DE MEDICAMENTOS VETERINARIOS EN LOS ALIMENTOS (CCRVDF) (tema 4.8 del programa)<sup>18</sup>**

#### **Introducción**

98. El Presidente, refiriéndose a su carta a los delegados remitida el 19 de noviembre de 2022, subrayó que su primer objetivo era facilitar y fomentar la determinación de compromisos con respecto a las posiciones establecidas que puedan ser aceptables para los miembros, y que permitan alcanzar una resolución mediante consenso.
99. Reconociendo la posibilidad de que fuera difícil alcanzar un consenso, lo cual sería coherente con las opiniones reticentes que él y los vicepresidentes habían extraído de las consultas oficiosas celebradas con los miembros desde el 44.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius, el Presidente señaló que la Comisión, en su 45.º período de sesiones, debía estar preparada para una posible votación sobre los LMR para el clorhidrato de zilpaterol en grasa, hígado, riñón y músculo de vacuno.
100. El Presidente recordó que los LMR propuestos se encontraban actualmente en el trámite 4 y que la Comisión debía cumplir su reglamento en la toma de decisiones. No obstante, se señaló que la Comisión podría decidir suspender cualquier norma que hubiera dictado y sustituirla por una disposición alternativa, durante un tiempo determinado, por medio de consenso o mediante una mayoría necesaria en caso de votación. La mayoría necesaria dependería de la naturaleza de la decisión. El Presidente informó de que los procedimientos exigían que se notificara con 24 horas de antelación cualquier propuesta del Presidente de aplicar un cambio en el Reglamento del Codex.
101. El Presidente explicó que, tras brindar a los miembros la oportunidad de expresarse sobre la evaluación y la gestión de riesgos, en caso de que la voluntad de la Comisión no quedara clara, él propondría una serie de preguntas, que figuraban en el cuadro incluido en la carta, que permitirían a la Comisión decidir el camino a seguir por consenso o por votación.

#### ***Debate sobre la evaluación de riesgos realizada por el JECFA acerca de los riesgos para la salud humana relacionados con los residuos de clorhidrato de zilpaterol***

102. En general, los miembros opinaron que la evaluación de riesgos del JECFA era sólida y firme.
103. Algunos miembros expresaron su preocupación por el hecho de que en la evaluación de la exposición no se hubieran incluido tejidos de despojos comestibles como intestinos y pulmones, y que no debían establecerse LMR antes de que se hubieran abordado dichos tejidos. Se señaló que no se trataba de establecer LMR adicionales para estos tejidos, sino de que estos se tuvieran en cuenta en una evaluación de riesgos completa. Un miembro se refirió a los datos que mostraban que los beta-agonistas pueden causar disfunción humana. Otro miembro sostuvo que en la evaluación de riesgos realizada por el JECFA no se habían tratado a fondo la exposición crónica al zilpaterol y sus efectos en el sistema nervioso.

<sup>18</sup> (CX/CAC 22/45/10); CRD2 (Secretaría del JECFA); CRD6 (región de América Latina y el Caribe); CRD7 (Tailandia); CRD8 (Malí); CRD9 (Filipinas); CRD10 (región de América Latina y el Caribe); CRD11 (Organización Europea de Consumidores [BEUC]); CRD12 (Egipto); CRD13 (El Salvador); CRD14 (Ghana); CRD15 (Senegal); CRD16 (National Health Federation [NHF]); CRD28 (República Dominicana); CRD29 (Indonesia); CRD35 (Níger); CRD36 (República Árabe Siria); CRD39 (Liberia); CRD40 (Unión Africana); CRD42 (Uganda) y CRD44 (Ecuador).

104. Un observador afirmó que las evaluaciones de riesgos se habían realizado tratando el zilpaterol de forma aislada, sin tener en cuenta los efectos sinérgicos con otros medicamentos, alteradores endocrinos, toxinas y hormonas.
105. Otro observador señaló que en su opinión en la evaluación de riesgos no se habían tenido en cuenta los efectos en los sistemas alimentarios y la ecología, y posiblemente en la resistencia a los antimicrobianos, que tenía el uso de fármacos para potenciar el crecimiento por motivos puramente comerciales y que el Codex debía adoptar el enfoque “Una salud”.
106. La Secretaría del JECFA explicó que los valores de referencia basados en efectos sobre la salud del zilpaterol se basaban en el punto final toxicológico más sensible, que en este caso específico se encontraba en los efectos agudos. Por otra parte, la dosis de referencia aguda se basaba en resultados obtenidos en voluntarios humanos, lo que constituía una prueba muy convincente de la mayor confianza. Además, explicó el enfoque que había adoptado el JECFA con respecto a los posibles efectos crónicos y la inclusión apropiada de variaciones nacionales o regionales y temporales de los hábitos alimentarios, bien sobre la base de datos (cuando se disponía de ellos) o por extrapolación. Con respecto a las exposiciones mixtas, la Secretaría del JECFA indicó que los conocimientos relativos al zilpaterol, al igual que sucedía con todos los demás LMR, constituían un ámbito de la ciencia en continuo desarrollo; no obstante, hasta la fecha no se habían determinado efectos de ese tipo pertinentes para el zilpaterol. En cuanto a los efectos sobre la salud que supuestamente no se habían tenido en cuenta, la Secretaría del JECFA hizo un llamamiento a los miembros para que presentaran cualquier indicación o dato que demostrara que se había pasado por alto un efecto sobre la salud.
107. El Presidente del CCRVDF confirmó que, especialmente en el caso de otros despojos comestibles, no se disponía de datos suficientes, pero esto no impediría que el Comité solicitara nuevos dictámenes cuando se dispusiera de ellos, y señaló también la labor en curso sobre la extrapolación para los tejidos de despojos comestibles.
108. La Comisión acordó que la evaluación de riesgos del JECFA proporcionaba una base robusta para la elaboración de LMR de clorhidrato de zilpaterol en grasa, hígado, riñón y músculo de vacuno, tras tomar nota de las reservas de:
  - China, porque, en su opinión, los medicamentos beta-agonistas podían causar disfunción humana y no se disponía de datos sobre residuos en despojos comestibles como los intestinos y los pulmones;
  - la Federación de Rusia, porque, en su opinión, no se habían tenido en cuenta los efectos potenciales de la exposición crónica, especialmente en los sistemas nerviosos;
  - Tailandia, porque en la evaluación de la exposición no se habían tenido en cuenta otros tejidos de despojos comestibles.

***Preferencias de gestión de riesgos en relación con el establecimiento de LMR para el clorhidrato de zilpaterol***

109. Los miembros agradecieron al Presidente y los vicepresidentes sus esfuerzos por encontrar una forma consensuada para avanzar en esta compleja cuestión.
110. Los miembros reiteraron las posiciones que se habían manifestado en la 25.<sup>a</sup> reunión del CCRVDF y en el 44.<sup>o</sup> período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius, y expresaron una serie de opiniones sobre el camino a seguir, entre las que se incluían:
  - adoptar los LMR propuestos en los trámites 5/8;
  - adoptar los LMR propuestos en el trámite 5;
  - mantener los LMR en el trámite 4;
  - interrumpir los trabajos.

111. Los miembros y observadores que intervinieron a favor de adoptar los LMR propuestos en el trámite 5 o en los trámites 5/8 adujeron los siguientes argumentos:
- a. El Codex debía adoptar normas de inocuidad de los alimentos que estuvieran basadas en una sólida evaluación internacional del riesgo y hubieran cumplido todos los requisitos científicos y de procedimiento.
  - b. Apartarse de los principios básicos de basar las decisiones en la ciencia sentaría un precedente peligroso.
  - c. Establecer los LMR no significaba fomentar el uso del zilpaterol.
  - d. No se disponía de nuevos datos y los límites eran seguros y se habían corroborado mediante el uso a lo largo del tiempo.
  - e. Los productos alimenticios que contenían residuos se comercializaban internacionalmente y muchos miembros que no utilizaban zilpaterol habían declarado la necesidad de proteger a los consumidores.
  - f. Era una práctica consolidada del Codex que los miembros pudieran expresar su desacuerdo haciendo constar reservas y no aceptando los LMR en sus normativas nacionales.
  - g. Una parte significativa de la cabaña bovina se había tratado con zilpaterol bajo vigilancia veterinaria y no había noticias de repercusiones negativas en la salud humana.
  - h. Desde el punto de vista económico se había demostrado que el zilpaterol era útil y, por lo tanto, se necesitaban LMR para proteger a los consumidores.
  - i. Se habían producido problemas en las exportaciones debido a la ausencia de LMR para el zilpaterol.
  - j. Era mejor tener LMR para el zilpaterol que no tener nada.
  - k. Aunque el bienestar y la sostenibilidad eran importantes, no era tarea del Codex debatir si se debía utilizar o no el zilpaterol.
  - l. El organismo competente en temas de bienestar de los animales era la OMSA, que había establecido normas pertinentes y en ese momento las estaba actualizando.
  - m. Usando el zilpaterol se podía producir una mayor cantidad de alimentos de origen animal de alto valor nutricional que podían consumirse de manera segura.
  - n. Los países importadores de carne con limitados recursos dependían de la investigación científica imparcial y de las orientaciones proporcionadas por el JECFA.
112. Los miembros y observadores que intervinieron a favor de no avanzar en los LMR adujeron los siguientes argumentos:
- a. En la aplicación del enfoque “Una salud” se debían tener en cuenta la salud y el bienestar de los animales.
  - b. Los sistemas alimentarios y el enfoque “Una salud” estaban incluidos en las estrategias pertinentes de la FAO y la OMS y en la labor de la Alianza cuatripartita de la FAO, la OMS, la OMSA y el PNUMA.
  - c. Aún existía la posibilidad de consenso si se aclaraba la aplicación de la Cuarta Declaración de Principios.
  - d. El Director General de la OMS había subrayado la urgente necesidad de transformar los sistemas alimentarios del mundo conforme a un enfoque de protección de la salud de los seres humanos, los animales y el planeta.
  - e. El Director General de la FAO había destacado el importante papel que desempeñaban las normas del Codex para mejorar la nutrición y el medio ambiente.

- f. El Secretario General de las Naciones Unidas, por su parte, había destacado la necesidad de disponer de métodos de producción sostenibles, soluciones basadas en la naturaleza y sistemas alimentarios sostenibles;
  - g. El Codex debía responder adecuadamente a la evolución de las expectativas de los consumidores con respecto a los enfoques holísticos de los sistemas alimentarios, y el uso de promotores del crecimiento iría en contra de esto.
  - h. Si las preocupaciones de los consumidores debían contemplarse o no junto con otros factores legítimos era una cuestión no resuelta.
  - i. La fuerza del Codex residía en que se basaba tanto en la evaluación científica como en el consenso; en ausencia de uno de estos elementos, el trabajo del Codex no debía avanzar.
  - j. El uso de zilpaterol era limitado y no se habían expresado verdaderas preocupaciones de tipo comercial, por lo que mantener los LMR en el trámite 4 era una buena solución de compromiso.
  - k. Los consumidores rechazaban el consumo de carne producida con promotores del crecimiento debido a problemas de salud animal, bienestar y salud humana.
  - l. En ausencia de un etiquetado apropiado, los consumidores no podían saber si la carne que compraban se producía con zilpaterol y, por lo tanto, su confianza podría verse afectada.
  - m. Los medicamentos veterinarios debían utilizarse para el tratamiento; el uso para estimular el crecimiento era difícil de entender desde un punto de vista ético.
113. Una delegación, tomando nota de la labor del Comité Ejecutivo del Codex sobre las Declaraciones de principios, en particular la Cuarta Declaración, había expresado su clara preferencia por un resultado negociado y explicado que estaba dispuesta a dejar constancia de su oposición justificada a estos LMR absteniéndose de su aceptación, de conformidad con la Cuarta Declaración de Principios. Lo ideal, para garantizar la transparencia, era que esto se hiciera constar en la norma, y así lo solicitó la delegación. Instó a otros miembros que desearan mantener su oposición a los LMR a que contemplaran la posibilidad de abstenerse de aceptarla y evitaran la votación.
114. La Secretaría del JECFA subrayó que a este el Codex le había encomendado proporcionar una evaluación de los riesgos para la inocuidad de los alimentos basada en los datos científicos disponibles y en una metodología probada internacionalmente. Establecer unos límites seguros no significa abogar por el uso del zilpaterol. Durante el proceso de gestión de riesgos, se podrían considerar otros muchos factores a nivel nacional, como el bienestar animal, la salud animal, la resistencia a los antimicrobianos, las enfermedades profesionales, la protección del medio ambiente, etc., y, en tal caso, los países podían recurrir a las evaluaciones de otras organizaciones de las Naciones Unidas que fueran más competentes para abordar parte de esos aspectos.

### **Adopción de decisiones**

#### ***Aprobación en el trámite 5***

115. El Presidente señaló que había diferentes opiniones entre los miembros y propuso acordar que los LMR se adoptaran en el trámite 5.
116. La UE objetó a esta propuesta del Presidente, por lo que se decidió que la Comisión del Codex Alimentarius, en su 45.<sup>a</sup> período de sesiones, votara con respecto a la adopción de los LMR en el trámite 5, lo que significaba la aprobación por mayoría simple.
117. El Oficial de elecciones de la FAO recordó que el procedimiento de votación en el Codex estaba regulado por el artículo 8 del Reglamento de la Comisión del Codex Alimentarius, complementado por el artículo 12 del Reglamento General de la FAO. Aclaró que la modalidad de votación por defecto era a mano alzada, que la votación se llevaría a cabo por el sistema de votación electrónica y que ello significaba no registrar los nombres, por lo que en el informe del período de sesiones no quedarían registrados los votos de cada miembro.
118. Antes de proceder a la votación, se observó que había 158 miembros inscritos y que el sistema de votación electrónica confirmaba la presencia de 144, de modo que había quórum (mínimo de 80). Por otra parte, se

estableció el número de Estados miembros de la UE presentes (27), ya que la UE votaría en nombre de sus Estados miembros de conformidad con el documento de debate n.º 1 (CRD1).

### *Conclusiones*

119. La votación arrojó los siguientes resultados:

<b>Votos emitidos:</b>	135
<b>Mayoría necesaria:</b>	68
<b>Votos a favor:</b>	87
<b>Votos en contra:</b>	48
<b>Abstenciones:</b>	7
<b>Resultado:</b>	Se aprobó la propuesta.

120. En consecuencia, los LMR de clorhidrato de zilpaterol en músculo, grasa, hígado y riñón de vacuno se aprobaron en el trámite 5.

### ***Enmienda al Procedimiento del Codex para permitir la omisión de los trámites 6 y 7***

121. El Presidente recordó que, con la aprobación en el trámite 5, el proyecto de LMR de clorhidrato de zilpaterol se adelantaría al trámite 6. No obstante, la Comisión también podría optar por omitir los trámites 6 y 7 y proceder a la aprobación en el trámite 8, lo cual, de conformidad con el párrafo 6 de los *Procedimientos para la elaboración de normas del Codex y textos afines*, necesitaría una recomendación del comité del Codex pertinente, en el presente caso el CCRVDF. El CCRVDF no había formulado esa recomendación en relación con los LMR de clorhidrato de zilpaterol, por lo que la Comisión debería acordar para su 45.º período de sesiones un proceso excepcional en virtud del cual los LMR podrían adelantarse inmediatamente al trámite 8 durante el presente período de sesiones. El Presidente recordó que había avisado de esta posibilidad a la Comisión en su 45.º período de sesiones con las 24 horas de antelación necesarias.
122. El Presidente afirmó que, a su juicio, estaba justificado considerar ese proceso excepcional. En caso de que se votara esta propuesta de procedimiento, se necesitaría una mayoría de dos tercios para aceptarla. El Presidente recalcó que, si el resultado de la votación sobre la propuesta de procedimiento fuera negativo, los LMR permanecerían en el trámite 5 y se adelantarían automáticamente al trámite 6. De adoptarse la propuesta de procedimiento, el Presidente propondría a continuación que se aprobasen los LMR propuestos en el trámite 8. En caso de que se votara esta última propuesta, se necesitaría una mayoría simple.
123. El Presidente propuso a continuación reemplazar con carácter excepcional el párrafo 6 de los *Procedimientos para la elaboración de normas del Codex y textos afines* por un proceso *ad hoc* para permitir el adelanto de los LMR de clorhidrato de zilpaterol al trámite 8.
124. La UE formuló una objeción a esta propuesta, por lo que se decidió que se votara si se iban a enmendar los procedimientos en la presente ocasión, lo cual se determinaría por mayoría de dos tercios.
125. El Oficial de elecciones de la FAO recordó las normas. Aclaró que en los casos en los que se requería una mayoría de dos tercios se realizaba por defecto una votación nominal, que se llevaría a cabo por medio del sistema de votación electrónico. En el informe, por lo tanto, se dejaría constancia de cómo había votado cada miembro.
126. Antes de proceder a la votación, se observó que se habían inscrito 158 miembros, y el sistema de votación electrónico confirmó que estaban presentes 136 de ellos, con lo cual se establecía quorum (mínimo de 80). Por otra parte, se estableció el número de Estados miembros de la UE presentes (26), ya que la UE votaría en nombre de sus Estados miembros de conformidad con el documento de debate n.º 1 (CRD1).

*Conclusiones*

127. La votación arrojó los siguientes resultados:

<b>Votos emitidos:</b>	130
<b>Mayoría necesaria:</b>	87
<b>Votos a favor:</b>	84
<b>Votos en contra:</b>	46
<b>Abstenciones:</b>	9
<b>Resultado:</b>	Se rechazó la propuesta.

128. La propuesta para determinar si se iba a reemplazar con carácter excepcional el párrafo 6 de los Procedimientos para la elaboración de normas del Codex y textos afines por un proceso *ad hoc* para permitir el adelanto de los LMR de clorhidrato de zilpaterol al trámite 8 se rechazó.
129. Los resultados de la votación nominal figuran en el Apéndice VIII.

**Siguientes pasos**

130. La Presidenta del CCRVDF observó que la Comisión había aprobado los LMR en el trámite 5 y que durante el 45.º período de sesiones de la Comisión hubo consenso en el sentido de que la evaluación científica del riesgo era racional y sólida y de que los aspectos técnicos de los modelos estaban completos. Recalcó que en el momento actual el CCRVDF, en calidad de comité técnico, no tenía nada más que hacer en relación con estos LMR y pidió a la Comisión que siguiera ocupándose de ellos en el trámite 6. Sin embargo, añadió que el CCRVDF acogería con agrado cualquier propuesta nueva de trabajo para la lista correspondiente a su 26.ª reunión y que el plazo de presentación era el 10 de enero de 2023.
131. Aunque algunos expresaron la opinión de que la labor relativa a los LMR de clorhidrato de zilpaterol debía devolverse al CCRVDF, el consenso general era que la continuación de esa labor correspondía a la Comisión. En este contexto, la Comisión en su 45.º período de sesiones observó que los miembros podían proponer al CCRVDF nuevas labores, como elaborar LMR de clorhidrato de zilpaterol en otros tejidos de despojos comestibles.
132. Un Miembro recalcó que no se trataba de contar con nuevos LMR, sino más bien de disponer de una evaluación completa de la exposición en relación con la evaluación del riesgo respecto del clorhidrato de zilpaterol para garantizar la inocuidad a los consumidores. A ese respecto, también deberían tenerse en cuenta los períodos de suspensión y los residuos en otros tejidos. El mismo miembro sugirió también a la Comisión que en su 46.º período de sesiones se guiara por la orientación sobre la aplicación de los procedimientos operativos normalizados cuando volviera a ocuparse de los LMR de clorhidrato de zilpaterol.
133. La Secretaría del JECFA aseguró que en la evaluación del riesgo se habían utilizado todos los datos disponibles, incluidos los procedentes de todos los países con datos relativos al consumo de alimentos o estudios sobre la disponibilidad de alimentos organizados por la FAO. Así pues, en el análisis de la exposición se incorporaron datos de todos los países que posteriormente aparecieron reflejados en los valores de referencia basados en efectos sobre la salud. Ello supuso la incorporación de datos sobre la exposición suficientemente inclusivos y diversos en las hipótesis alimenticias que podían encontrarse en determinados países, pero no en otros. La Secretaría del JECFA también recordó a los miembros que podían utilizar el formulario para expresar preocupaciones conforme al procedimiento previsto.
134. El Presidente observó que, con la aprobación de los LMR en el trámite 5, estos se distribuirían automáticamente para recabar observaciones en el trámite 6. En su 46.º período de sesiones, la Comisión examinaría en el trámite 7 las observaciones formuladas.
135. Los miembros propusieron que la Comisión se comprometiera en su 45.º período de sesiones a aprobar en su 46.º período de sesiones los LMR en el trámite 8 si no se presentaban nuevos datos.
136. Otros miembros recalcaron que la Comisión no podía prever ni determinar en su 45.º período de sesiones la línea de actuación correspondiente a su 46.º período de sesiones, sino que debía atenerse rigurosamente al reglamento.



137. La Secretaría del Codex confirmó que, aunque la Comisión podía expresar en el 45.º período de sesiones sus preferencias con respecto a las medidas que podían adoptarse en el 46.º período de sesiones, no era posible que ello fuera vinculante para este ulterior período de sesiones.
138. Se puso de relieve la importancia de que los vicepresidentes siguieran manteniendo consultas con los miembros con antelación al 46.º período de sesiones de la Comisión.
139. Se observó que, en vista de que no eran muchos los miembros que utilizaban o permitían el zilpaterol, la cuestión no debería ser prioritaria para la Comisión.
140. Una observadora señaló que, aunque muchos países no utilizaban zilpaterol, respaldaban la aprobación de LMR como salvaguardia. Sugirió que los países informaran al público sobre el zilpaterol y limitaran su promoción.

### **Conclusiones**

141. En su 45.º período de sesiones, la Comisión:
  - i. aprobó los LMR de clorhidrato de zilpaterol en el trámite 5 (por votación);
  - ii. acordó mantener en la Comisión la ulterior elaboración de los LMR de clorhidrato de zilpaterol en grasa, hígado, riñón y músculo, e hizo notar la reserva de China;
  - iii. aconsejó a la Comisión que en su 46.º período de sesiones tomara nota de las deliberaciones mantenidas en el 45.º período de sesiones;
  - iv. acogió con agrado la perspectiva de que los vicepresidentes siguieran manteniendo consultas oficiosas antes del 46.º período de sesiones de la Comisión para facilitar el consenso.

### **Declaraciones**

142. Al término del examen de este tema, el Presidente invitó a los miembros a que formularan declaraciones finales.
143. Las declaraciones formuladas aparecen recopiladas en el Apéndice IX.

### **COMITÉES COORDINADORES REGIONALES FAO/OMS (tema 4.9 del programa)<sup>19</sup>**

#### **Comité Coordinador FAO/OMS para África (CCAFRICA)**

##### **Aprobación**

144. La Comisión, en su 45.º período de sesiones, aprobó los siguientes textos:
  - i. la *Norma regional para la carne seca* en el trámite 8, señalando que la norma se publicaría tras la aprobación, por parte del Comité del Codex sobre Aditivos Alimentarios y el Comité del Codex sobre Especies y Hierbas Culinarias, respectivamente, de las disposiciones pertinentes sobre aditivos y etiquetado;
  - ii. las *Directrices para la elaboración de leyes sobre inocuidad alimentaria armonizadas en la región de África* en el trámite 5/8;
  - iii. las disposiciones revisadas sobre el etiquetado de envases no destinados a la venta al por menor en la *Norma regional para la manteca de karité sin refinar* (CXS 325R-2017), la *Norma regional para los productos a base de yuca fermentada y cocida* (CXS 334R-2020) y la *Norma regional para las hojas frescas de Gnetum spp.* (CXS 335R-2020).

<sup>19</sup> CX/CAC 22/45/11; CX/CAC 22/45/11 Add.1(Botsuana, Egipto, Eritrea, Kenya, Marruecos, Mauricio e Iraq); CRD26 (Ghana, Malí y Senegal); CRD30 (Mauricio); CRD35 (Níger); CRD39 (Liberia); CRD42 (Uganda).

145. Un miembro no perteneciente a la región de África expresó su apoyo a la aprobación de la *Norma regional para la carne seca* y destacó la necesidad de convertir la norma regional en una norma mundial, tal como se había destacado anteriormente en el 43.º período de sesiones de la Comisión.
146. La Secretaría del Codex explicó que se podía debatir una posible conversión a una norma mundial tras la aprobación de la norma, y que cualquier miembro interesado podía preparar y presentar un documento de proyecto al Comité Ejecutivo.
147. El Coordinador para África observó que, en el marco de la Zona de Libre Comercio Continental Africana, se había detectado que las normas del Codex tenían una función de fomento del mercado común y que las directrices resultarían esenciales en la elaboración de posibles instrumentos para la elaboración de políticas nacionales, la promoción y la modernización de los sistemas de control de los alimentos. Las normas y directrices aprobadas eran, por tanto, oportunas en la conmemoración de los 50 años del CCAFRICA.

### **Comité Coordinador FAO/OMS para Europa**

#### **Aprobación**

148. La Comisión, en su 45.º período de sesiones, aprobó la enmienda al texto de la Sección 8.2 (sobre el etiquetado de recipientes no destinados a la venta al por menor) de la *Norma regional para los cantarelos* (CXS 40R-1981).

### **ENMIENDAS DE REDACCIÓN A TEXTOS DEL CODEX PROPUESTAS POR LA SECRETARÍA DEL CODEX (tema 5 del programa)<sup>20</sup>**

149. La Secretaría del Codex presentó el tema y recordó que en su 44.º período de sesiones la Comisión, al aprobar la *Norma general para el etiquetado de envases de alimentos no destinados a la venta al por menor* (CXS 346-2021) y las consiguientes enmiendas a la sección sobre etiquetado del Formato de las normas del Codex sobre productos del *Manual de procedimiento*, había solicitado a los comités de productos, y en el caso de los comités inactivos, a la Secretaría del Codex, que revisaran las disposiciones sobre etiquetado aplicables a los envases no destinados a la venta al por menor establecidas en las normas vigentes y los proyectos de normas a la luz de dichos textos.
150. La Secretaría del Codex señaló que había examinado, en colaboración con las secretarías de los países hospedantes, las disposiciones sobre el etiquetado de los envases no destinados a la venta al por menor recogidas en las normas existentes y los proyectos de normas que eran competencia de los comités inactivos y que las recomendaciones relativas a las enmiendas figuraban en el documento de trabajo. La Secretaría señaló además que las normas competencia del Comité del Codex sobre Cereales, Legumbres y Leguminosas, aplazado *sine die*, no se habían incluido en el documento, pues todavía se estaban examinando.

### **Conclusión**

151. La Comisión aprobó, en su 45.º período de sesiones, las enmiendas de redacción propuestas para los textos del Codex que competían a comités inactivos, señalando que las normas del Comité del Codex sobre Cereales, Legumbres y Leguminosas todavía se estaban examinando.

### **OTROS ASUNTOS RELACIONADOS CON LOS ÓRGANOS AUXILIARES DEL CODEX<sup>21</sup>**

#### **Propuesta de revisión de la *Norma para el kimchi***

152. La Secretaría del Codex recordó que, en respuesta a una propuesta para revisar la *Norma para el kimchi* (CXS 223-2001) presentada por la República de Corea, se había distribuido una carta circular en todos los idiomas oficiales con objeto de recabar las opiniones de los miembros y los observadores, con dos ampliaciones del plazo para la presentación de observaciones.
153. La Comisión del Codex Alimentarius (la Comisión), en su 45.º período de sesiones, puso de relieve la recomendación formulada por el Comité Ejecutivo en su 83.º reunión de no aprobar la propuesta de nuevos

<sup>20</sup> CX/CAC 22/45/12 Rev.1; CRD31 (República Dominicana).

<sup>21</sup> CX/CAC 22/45/13.

trabajos, sino que se solicitara a la República de Corea que continuara recopilando datos y colaborase con los miembros a fin de revisar la propuesta y abordar las preocupaciones planteadas.

154. La República de Corea expresó su opinión de que la enmienda era necesaria y confirmó su disposición para revisar la propuesta.
155. Aunque se manifestó cierto apoyo a la propuesta, también se solicitó ampliar el ámbito de aplicación.
156. Se aclaró que, si la propuesta se aprobaba, esta pasaría a estar en cola, junto con las propuestas anteriores sobre la elaboración de una norma para los anacardos y para las batatas deshidratadas, y que el Comité Ejecutivo consideraría la posibilidad de proponer a la Comisión la reactivación del Comité del Codex sobre Frutas y Hortalizas Elaboradas (CCPFV).

#### *Conclusión*

157. En su 45.º período de sesiones, la Comisión:
  - i. no aprobó la propuesta de revisión de la *Norma para el Kimchi* en ese momento;
  - ii. señaló que el CCPFV podría reactivarse si existiera suficiente carga de trabajo.

#### **Propuesta de enmienda de la Norma general para zumos (jugos) y néctares de frutas (CXS 247-2005)**

158. La Secretaría del Codex informó a la Comisión en su 45.º período de sesiones de que el Brasil había presentado una propuesta de enmienda a la *Norma general para zumos (jugos) y néctares de frutas* (CXS 247-2005), la cual se había presentado al Comité Ejecutivo en su 83.ª reunión. El Comité Ejecutivo, en su 83.ª reunión, había tomado nota de que la Secretaría del Codex emitiría una carta circular para solicitar las opiniones de los miembros y observadores sobre la propuesta de enmienda, que informarían el examen crítico del Comité Ejecutivo en su 84.ª reunión, así como las recomendaciones que este hiciera a la Comisión en su 46.º período de sesiones.
159. Varios miembros y observadores expresaron su apoyo a la propuesta.
160. En respuesta a la pregunta de un miembro sobre la distinción entre una enmienda y una revisión, la Secretaría del Codex confirmó que el *Manual de procedimiento* no ofrecía total claridad a este respecto y que la cuestión la abordaría en mayor profundidad el Comité del Codex sobre Principios Generales (CCGP) en su 33.ª reunión, tal como se indicaba en el documento CX/CAC 22/45/2.

#### *Conclusión*

161. La Comisión, en su 45.º período de sesiones, tomó nota de que la Secretaría del Codex emitiría una carta circular solicitando observaciones a los miembros y observadores sobre la propuesta de enmienda de la *Norma general para zumos (jugos) y néctares de frutas* (CXS 247-2005).

#### **Propuesta de revisión de la Norma para los productos a base de grasa de la leche (CXS 280-1973)**

162. La Secretaría del Codex recordó que en la 27.ª reunión del CCFO, la República Islámica del Irán presentó un documento de debate sobre la necesidad de armonizar los niveles máximos de cobre y hierro en el *ghee* (aceite de mantequilla o manteca) fijados en la *Norma para los productos a base de grasa de la leche* (CXS 280-1973) con los que figuran en la *Norma para aceites vegetales especificados* (CXS 210-1999). El CCFO, en su 27.ª reunión, había acordado remitir una solicitud al Comité Ejecutivo para que considerara el asunto y proporcionara asesoramiento sobre los mecanismos que podían utilizarse para examinar la propuesta.
163. Tal como recomendó el Comité Ejecutivo en su 82.ª reunión, se emitió una carta circular para recabar la opinión de los miembros y observadores del Codex.
164. A partir de las respuestas a dicha carta, el Comité Ejecutivo recomendó que la Comisión, en su 45.º período de sesiones, no aprobara la propuesta, señalando que cualquier miembro podía presentar una propuesta de nuevos trabajos revisada teniendo en cuenta las observaciones formuladas en respuesta a la carta circular.
165. Dos miembros apoyaron la propuesta, pues señalaron que, si bien el cobre y el hierro no se consideraban contaminantes de la leche, esos niveles máximos se empleaban, en algunos países, con fines de control de las exportaciones e importaciones de leche, y que sus datos nacionales parecían desviarse de la norma

del Codex. También se propuso el establecimiento de un grupo de trabajo por medios electrónicos (GTe) bajo la responsabilidad del CCFO para que estudiase la cuestión en mayor profundidad.

166. Otros dos miembros y un observador apoyaron la recomendación del Comité Ejecutivo en su 83.<sup>a</sup> reunión de no aprobar el nuevo trabajo. Hicieron hincapié en que los niveles citados no eran límites estrictos, sino que se habían incluido solo a título orientativo. Por ello, la propuesta no estaba justificada y cambiar los valores podría provocar una posible falta de armonía en la norma.

#### *Conclusión*

167. En su 45.<sup>o</sup> período de sesiones, la Comisión:

- i. acordó no aprobar la propuesta de revisión de la *Norma para los productos a base de grasa de la leche* (CXS 280-1973);
- ii. señaló que estaba abierta a que los miembros presentasen una propuesta de nuevos trabajos revisada.

#### **Propuesta de nuevo trabajo para la elaboración de principios y directrices sobre el uso de la auditoría y la verificación a distancia en los marcos reglamentarios**

168. La Secretaría del Codex recordó que, en su 25.<sup>a</sup> reunión (2021), el Comité del Codex sobre Sistemas de Inspección y Certificación de Importaciones y Exportaciones de Alimentos (CCFICS) había acordado establecer un GTe con objeto de elaborar un documento de debate sobre el “Uso de la auditoría y la verificación a distancia en los marcos reglamentarios”, con la posibilidad de elaborar también un nuevo documento del proyecto. Puesto que la 26.<sup>a</sup> reunión del CCFICS no tendrá lugar hasta 2023, se llevó a cabo un proceso proactivo para presentar propuestas de nuevos trabajos en consonancia con los procedimientos del Codex. El documento de debate y el documento del proyecto de la propuesta de nuevos trabajos se distribuyeron a través de una carta circular para recabar observaciones y se elaboró una propuesta de trabajo revisada.
169. La Comisión, en su 45.<sup>o</sup> período de sesiones, señaló que el Comité Ejecutivo había recomendado en su 83.<sup>a</sup> reunión que la Comisión aprobase la propuesta de nuevos trabajos en su 45.<sup>o</sup> período de sesiones.
170. El país que preparó la propuesta (Australia), en respuesta a una pregunta de un miembro sobre el ámbito de aplicación del trabajo (si se incluiría la inspección a distancia) y el uso de terminología (auditoría frente a verificación a distancia), informó a la Comisión, en su 45.<sup>o</sup> período de sesiones, de que el trabajo incluiría una aclaración de las cuestiones relativas a la nomenclatura y que los principios y directrices finales se basarían en resultados, teniendo en cuenta las enseñanzas adquiridas durante la pandemia de la COVID-19.
171. Aunque apoyaba la propuesta, un miembro destacó la importancia de que las organizaciones intergubernamentales prestaran apoyo a los países para sensibilizar acerca de las tecnologías relacionadas con la auditoría y la verificación a distancia, así como ayudar a crear capacidad al respecto, a fin de garantizar que todos los textos del Codex elaborados en este ámbito fueran útiles y aplicables por todos los miembros.

#### *Conclusión*

172. En su 45.<sup>o</sup> período de sesiones, la Comisión:

- i. aprobó la propuesta de nuevo trabajo para la elaboración de principios y directrices sobre el uso de la auditoría y la verificación a distancia en los marcos reglamentarios presentada por el CCFICS;
- ii. estableció un GTe, presidido por Australia y copresidido por el Canadá y Singapur, que trabajaría en español, francés e inglés, con objeto de elaborar en el trámite 2 el Anteproyecto de principios y directrices sobre el uso de la auditoría y la verificación a distancia en los marcos reglamentarios;
- iii. solicitó que el informe del GTe, en el que se incluiría el anteproyecto de principios y directrices, se pusiera a disposición de la Secretaría del Codex y se distribuyera para recabar observaciones en el trámite 3 al menos tres meses antes de la 26.<sup>a</sup> reunión del CCFICS, que lo examinaría en el trámite 4.

**INFORME SOBRE LA APLICACIÓN EN 2020-21 DEL PLAN ESTRATÉGICO DEL CODEX PARA 2020-25: (tema 7 del programa)<sup>22</sup>****Introducción**

173. La Secretaría del Codex presentó el informe sobre la aplicación del Plan estratégico de conformidad con su marco de seguimiento revisado, aprobado por el Comité Ejecutivo en su 81.<sup>a</sup> reunión. El informe se centraba en los logros del bienio 2020-21, que fue atípico debido a la pandemia de la COVID-19. Pese a ello, la aplicación del Plan estratégico progresaba satisfactoriamente y los resultados en relación con la mayoría de los indicadores eran satisfactorios. Del proceso de seguimiento cabía destacar los siguientes aspectos:
- el aumento de la participación de los países en desarrollo gracias a la celebración de reuniones de forma virtual y el incremento de los esfuerzos invertidos en los actos preparatorios informales previos a las reuniones;
  - la flexibilidad mostrada y las medidas adoptadas por la Secretaría del Codex, además de los vicepresidentes y los miembros del Codex, para adaptarse rápidamente a las nuevas circunstancias, encontrando formas innovadoras, creativas y ágiles de avanzar y de reducir al mínimo la alteración de la labor del Codex. Así lo reconocieron los miembros, que, en general, manifestaron satisfacción por la organización y la celebración de las reuniones del Codex durante el bienio;
  - la prestación continua de asesoramiento científico de la FAO y la OMS —fundamental para la labor de establecimiento de normas del Codex— pese a las dificultades planteadas al igual que en las reuniones del Codex. La Secretaría del Codex informó sobre los desafíos actuales para el seguimiento de la ejecución del Plan estratégico, por ejemplo:
  - la recopilación de datos sobre algunos indicadores que se basaban en mayor medida en información cualitativa, y las dificultades para comparar los resultados de los indicadores de este tipo en distintos bienios;
  - los continuos cambios e incertidumbres en los que se inscribía el trabajo del Codex, los cuales exigían una adaptación constante;
  - el número de indicadores, algunos de los cuales se superponían.
174. En este contexto, se propuso que la Comisión considerara solicitar a la Secretaría que redujera el número de indicadores y mantuviera solo aquellos que permitieran reunir la información más útil.
175. La Secretaría presentó asimismo el informe preliminar de la encuesta piloto sobre el uso y los efectos de los textos del Codex, que eran en general alentadores, pues de ellos se desprendía que los miembros estaban adecuadamente familiarizados con los textos seleccionados del Codex y los consideraban sumamente, o en buena parte, útiles. Entre los principales obstáculos para utilizar los textos del Codex figuraban la falta de leyes nacionales básicas sobre inocuidad de los alimentos, los problemas para ponerse al día con los cambios introducidos en los textos del Codex, y las cuestiones lingüísticas.
176. El Presidente destacó las conclusiones de las reuniones 82.<sup>a</sup> y 83.<sup>a</sup> del Comité Ejecutivo, y en particular la conclusión de su 83.<sup>a</sup> reunión de que sería útil emprender la elaboración del siguiente Plan estratégico junto con los miembros del Codex, en paralelo a la elaboración del marco de seguimiento bajo la dirección de la Secretaría de Codex.

**Debate**

177. Los miembros expresaron su reconocimiento por el informe exhaustivo. Se convino en la necesidad de examinar el marco de seguimiento del Plan estratégico con objeto de proporcionar información precisa y completa, y la propuesta de la Secretaría del Codex de reducir el número de indicadores, garantizando al mismo tiempo que hubiera al menos un indicador por resultado y que se mantuviera el relacionado con la distribución a tiempo de los documentos. También se sugirió que los mecanismos de establecimiento de prioridades y gestión del trabajo de los diferentes comités estuvieran en un solo lugar para facilitar el acceso a ellos y el conocimiento de los mismos. La Secretaría del Codex señaló que esto se podía llevar

---

<sup>22</sup> CX/CAC 22/45/14 y Add. 1.

a cabo como parte de la orientación solicitada por el Comité Ejecutivo sobre la preparación de propuestas de nuevos trabajos.

178. Los miembros elogiaron especialmente los esfuerzos de la Secretaría en el marco del Objetivo 3.1 (Aumentar la conciencia sobre las normas del Codex) relacionados con el mantenimiento de las actividades de comunicación. Los miembros también felicitaron a la Secretaría por presentar los resultados preliminares de la encuesta piloto sobre el uso y los efectos de los textos del Codex de manera oportuna. Asimismo, manifestaron su interés por recibir un análisis más profundo de los resultados y la forma en que esto podría fundamentar el próximo Plan estratégico del Codex.
179. Varios miembros plantearon la cuestión de la distribución a tiempo de los documentos y la importancia de la publicación de estos dos meses antes de las reuniones de los comités a fin de facilitar su examen por parte de las delegaciones de los miembros y la preparación al respecto.
180. La Secretaría del Codex reconoció la importancia de mejorar en este terreno y señaló que, aunque las demoras obedecían a múltiples razones y a menudo fuera del control de la Secretaría (por ejemplo, la recepción tardía de los informes de los GTe), en muchos casos estaban directamente relacionadas con el volumen de trabajo de la Secretaría y sería difícil mejorar la situación sin mermar los resultados solicitados por los miembros. La Secretaría del Codex alentó a que se aportaran ideas sobre cómo abordar la cuestión.

### **Conclusión**

181. La Comisión, en su 45.º período de sesiones:
  - i. acogió con satisfacción el exhaustivo informe sobre la aplicación del Plan estratégico y tomó nota de los aspectos destacados presentados por la Secretaría del Codex;
  - ii. elogió a la Secretaría del Codex por sus esfuerzos destinados a sensibilizar sobre las normas del Codex a través de actividades de comunicación continuas y el consiguiente aumento de la visibilidad, incluso en circunstancias difíciles como la pandemia de la COVID-19;
  - iii. felicitó a la Secretaría del Codex por el informe y análisis preliminares de la encuesta sobre el uso y los efectos de los textos del Codex, reconociendo su potencial como instrumento importante para el Codex;
  - iv. solicitó que se siguiera prestando atención a que los documentos de trabajo se distribuyeran con puntualidad en todos los idiomas, reconociendo al mismo tiempo las limitaciones de recursos en la Secretaría del Codex;
  - v. hizo hincapié en la continua evolución del marco de seguimiento del Plan estratégico y pidió a la Secretaría del Codex que examinara más profundamente el marco de seguimiento del Plan estratégico con el objetivo de reducir el número de indicadores a aquellos que proporcionasen la información más útil, señalando a este respecto el compromiso de la Secretaría del Codex de proponer un marco revisado para su examen en la 84.ª reunión del Comité Ejecutivo;
  - vi. señaló que sería útil emprender la elaboración del siguiente Plan estratégico junto con los miembros, en paralelo a la elaboración del marco de seguimiento bajo la dirección de la Secretaría del Codex.

### **ASUNTOS PRESUPUESTARIOS Y FINANCIEROS DEL CODEX (tema 8 del programa)<sup>23</sup>**

#### **Introducción**

182. La Secretaría del Codex, al presentar el tema, destacó que la pandemia de la COVID-19 había producido cambios radicales en la forma de realizar la labor del Codex, que se extendieron durante la mayor parte del bienio 2020-21. Por ello, la Secretaría había adoptado un enfoque flexible y había logrado ejecutar el 98 % del plan de trabajo del Codex.
183. Con respecto al bienio 2022-23, a fecha de septiembre de 2022, se había gastado el 44 % del presupuesto. Los gastos en 2022 marchaban de acuerdo con el plan de trabajo del Codex. Los gastos estimados

---

<sup>23</sup> CX/CAC 22/45/15.

para 2023 se planificaron de conformidad con el plan de trabajo del Codex y se preveía una ejecución completa para finales del bienio.

184. El proyecto de presupuesto para el bienio 2024-25 estaría en consonancia con los objetivos del Plan estratégico. Tras destacar algunos supuestos subyacentes a la propuesta, se señaló que seguía habiendo incertidumbres en cuanto a la modalidad de las reuniones del Codex, pero se daba por supuesto que las reuniones presenciales se reanudarían y que sería necesario adoptar disposiciones para la participación remota en las reuniones del Comité Ejecutivo y los períodos de sesiones de la Comisión.
185. Considerando el presupuesto del Codex desde una perspectiva más general, la Secretaría del Codex señaló que el Codex había operado en un entorno de crecimiento presupuestario cero durante varios bienios. Considerando que los costos globales de sueldos, contratos, servicios, etc. estaban aumentando y la repercusión de estos aumentos en los gastos de los comités organizadores, en particular en relación con los períodos de sesiones híbridos de la Comisión y el posible apoyo a reuniones híbridas de los comités, resultaba cada vez más difícil administrar el Codex de acuerdo con las expectativas de los miembros con los recursos disponibles. Se pidió a los miembros que considerasen pedir a la FAO y a la OMS que incrementasen el presupuesto del Codex. Asimismo, se señaló que el Codex también estaba buscando contribuciones extrapresupuestarias para apoyar su labor en relación con las metas 3 y 5 del Plan estratégico.
186. El Presidente destacó las conclusiones formuladas por el Comité Ejecutivo en su 83.º período de sesiones sobre este tema, en particular la necesidad de aplicar un enfoque flexible a la ejecución del plan de trabajo del Codex y la solicitud para que se concediera financiación adicional para el programa del Codex.

#### **Debate**

187. La UE y sus Estados miembros acogieron con satisfacción el informe y los esfuerzos realizados por la Secretaría durante la pandemia de la COVID-19, y respaldaron las recomendaciones formuladas por el Comité Ejecutivo en su 83.ª reunión.

#### **Conclusión**

188. La Comisión, en su 45.º período de sesiones:
  - i. tomó nota del informe final para el bienio 2020-21, los progresos realizados en consonancia con el gasto presupuestario en el bienio 2022-23; y el presupuesto propuesto para 2024-25;
  - ii. señaló la necesidad continuada de aplicar un enfoque flexible a la redistribución de los recursos, dentro del límite financiero total, a fin de respaldar de la mejor manera la ejecución del plan de trabajo del Codex;
  - iii. señaló la dificultad cada vez mayor de llevar a cabo el plan de trabajo del Codex en un contexto de crecimiento presupuestario cero y que, por ello, el Codex estaba buscando recursos extrapresupuestarios;
  - iv. instó a los miembros a solicitar a los representantes de sus gobiernos ante la FAO y la OMS que se concediera financiación adicional para el programa del Codex.

#### **ASUNTOS PLANTEADOS POR LA FAO Y LA OMS (tema 9 del programa)<sup>24</sup>**

189. Los representantes de la FAO y la OMS destacaron su labor conjunta, como las actividades de creación de capacidad y asesoramiento científico y los asuntos relacionados con el presupuesto. También señalaron la información actualizada sobre el FFC que se presenta a la Comisión, en su 45.º período de sesiones, para su examen y posible adopción de medidas.
190. La Representante de la OMS habló de la labor de la OMS en materia de nutrición y dietas saludables, y destacó cuatro esferas de trabajo, entre ellas las directrices de la OMS sobre los alimentos terapéuticos listos para el consumo (ATLC), el Plan de acción de la OMS para reducir el uso nocivo del alcohol, en el que se resalta la importancia de los requisitos de etiquetado de las bebidas alcohólicas, la eliminación de los ácidos grasos trans producidos industrialmente para el año 2023, y los esfuerzos mundiales para

<sup>24</sup> CX/CAC 22/45/16; CAC45/INF1; CAC45/INF2; CAC45/INF3; CRD4; CRD27 (Mali).

acelerar las medidas encaminadas a lograr el objetivo general de reducir la ingesta de sodio por la población.

191. La Representante de la OMS destacó además que el Comité Ejecutivo, en su 83.<sup>a</sup> reunión<sup>25</sup>, había solicitado a los comités del Codex que tuvieran debidamente en cuenta los esfuerzos mundiales en curso para reducir los factores de riesgo de enfermedades no transmisibles, como la ingesta de sodio, a la hora de establecer prioridades y emprender trabajos sobre nuevas normas o examinar las normas y directrices existentes.

#### **Debate**

192. En su 45.<sup>o</sup> período de sesiones, la Comisión acogió con satisfacción los informes de la FAO y la OMS, elogió su trabajo, respaldó las conclusiones de la 83.<sup>a</sup> reunión del Comité Ejecutivo y alentó a ambas organizaciones a proseguir con su labor, en particular en lo que respecta a la prestación de asesoramiento científico en apoyo de la labor del Codex y a sus esfuerzos por abordar las cuestiones nuevas y emergentes en materia de inocuidad alimentaria y nutrición.
193. Los miembros apreciaron la colaboración de la FAO y la OMS en la aplicación tanto de las prioridades de la FAO en materia de inocuidad de los alimentos como de la Estrategia global de la OMS para la inocuidad de los alimentos, en particular a través del elemento de inocuidad de los alimentos del Plan de acción conjunto sobre Una Salud de la Asociación cuatripartita. Asimismo, los miembros solicitaron que se hiciera respetando los mandatos de cada organización.
194. Los miembros reconocieron los beneficios de los actos de desarrollo de la capacidad y de sensibilización, incluidos los realizados de forma virtual. Manifestaron su apoyo a que se siguiera utilizando la modalidad virtual como parte de un enfoque mixto del desarrollo de la capacidad, adaptado en función del contexto, y a que se fomentara la participación.
195. Los representantes de la FAO y la OMS apreciaron el gran interés mostrado por los miembros hacia la labor de la FAO y la OMS y destacaron que el trabajo de ambas organizaciones no sería posible sin el apoyo activo y continuo de los miembros. Por ejemplo, el asesoramiento científico independiente proporcionado por la FAO y la OMS, fundamental para el trabajo de la Comisión, solo era posible porque los miembros estaban dispuestos a financiar el gasto operacional de los comités científicos, así como a promover y facilitar la participación de sus expertos. Los representantes de la FAO y la OMS destacaron además su reconocimiento por la voluntad de los expertos de prestar su apoyo y dar su disponibilidad para contribuir a la labor de asesoramiento científico de la FAO y la OMS.

#### **Fondo Fiduciario del Codex**

196. En su 45.<sup>o</sup> período de sesiones, la Comisión acogió con satisfacción la información y el análisis proporcionados por la Secretaría del FFC.
197. Algunos miembros señalaron que la pandemia de la COVID-19 había repercutido enormemente en la forma en que llevaban a cabo el trabajo relacionado con el Codex a nivel nacional y regional, y solicitaron que se modificaran los criterios de admisibilidad al objeto de facilitar aún más el proceso de solicitud y, en consecuencia, ampliar el número de países miembros que pudieran beneficiarse del apoyo del FFC.
198. Los beneficiarios del FFC agradecieron el apoyo recibido y solicitaron a la Secretaría del FFC que aclarara si era posible que un beneficiario presentara una solicitud en futuras rondas y cuáles serían los pasos pertinentes a seguir.
199. Un observador destacó el valor del FFC y subrayó la importancia de que este solo aceptara fondos públicos por razones de transparencia.
200. La Representante de la OMS agradeció las opiniones positivas sobre los proyectos del FFC2 y reconoció las grandes expectativas depositadas en torno a la creación de capacidad a través del FFC y de otras líneas de trabajo sobre inocuidad alimentaria, como la evaluación de los sistemas nacionales de control de los alimentos. La estrategia en materia de inocuidad alimentaria de la OMS constituía un intento de agrupar estas líneas de trabajo.

---

<sup>25</sup> REP22/EXEC2, párr. 154.



201. La Secretaría del FFC acogió con satisfacción el gran interés mostrado por los miembros y tomó nota de las peticiones relacionadas con los criterios de admisibilidad, la necesidad de posibles prórrogas y las preguntas sobre otras formas de apoyo. Señaló que las operaciones y el apoyo del FFC seguían vinculados al documento de proyecto para el FFC2 y que las solicitudes de modificación se tendrían en cuenta en la evaluación de mitad de período del FFC2. Animó a los miembros a ponerse en contacto con la Secretaría del FFC en caso de tener alguna preocupación específica y les aseguró que la Secretaría del FFC seguía comprometida con la mejora continua del programa. También ofreció información sobre las actividades de capacitación regionales previstas en 2023 para los países que cumplieran los requisitos. Por último, la Secretaría del FFC animó a los países donantes a que aumentaran sus contribuciones con el fin de responder a las crecientes solicitudes de ayuda.
202. El Representante de la FAO señaló que el objetivo del FFC consistía en permitir que los países participaran en mayor medida en el Codex y alentó a los miembros a que se pusieran en contacto directamente con la FAO y la OMS para otras solicitudes de creación de capacidad, por ejemplo, sobre la herramienta de evaluación de los sistemas de control de los alimentos.

### Conclusión

203. En su 45.º período de sesiones, la Comisión:
- i. Respaldo las conclusiones de la 83.ª reunión del Comité Ejecutivo y agradeció a la FAO y la OMS su constante apoyo al Codex Alimentarius, sus comités y sus miembros, y en particular su continua labor en torno a:
    - a. la mitigación de la resistencia a los antimicrobianos derivada de los alimentos;
    - b. la evaluación de los riesgos relacionados con alimentos, en particular las algas comestibles, teniendo en cuenta la larga historia de su consumo en algunos países;
    - c. los posibles riesgos, en particular aquellos que planteaban los microplásticos;
    - d. el examen y la aplicación de las orientaciones sobre los mercados tradicionales de alimentos;
    - e. las cuestiones relacionadas con la nutrición, incluida la reducción del sodio y la eliminación de los ácidos grasos trans.
  - ii. Alentó a la FAO y la OMS a continuar su colaboración en la aplicación de las prioridades de la FAO en materia de inocuidad de los alimentos y la Estrategia global de la OMS para la inocuidad de los alimentos, en particular a través del elemento de inocuidad de los alimentos del Plan de acción conjunto sobre Una Salud de la Asociación cuatripartita, que debería respetar los mandatos y aprovechar los conocimientos especializados de cada organización.
  - iii. Reconoció los beneficios que aportaban a los miembros del Codex los actos de creación de capacidad y sensibilización, incluidas las celebradas en modalidad virtual; manifestó su apoyo a que se siguiera utilizando la modalidad virtual como parte de un enfoque mixto del desarrollo de la capacidad, adaptado en función del contexto y el objetivo específicos; acogió con satisfacción los informes de los beneficiarios del FFC; reconoció la importante función que desempeñaba el FFC en el fortalecimiento de la participación efectiva de los países en desarrollo en el Codex; animó a todos los países que cumplieran los requisitos a enviar su solicitud al FFC para beneficiarse de su apoyo; observó la necesidad de desarrollar enfoques que mantuvieran los beneficios de los proyectos del FFC tras su finalización.
  - iv. Tomó nota de las preocupaciones expresadas por los miembros en relación con los criterios de admisibilidad de los proyectos del FFC.

### NOMBRAMIENTO DE LOS COORDINADORES (tema 10 del programa)<sup>26</sup>

204. La Secretaría del Codex informó a la Comisión de que, desde la celebración de su 43.º período de sesiones, se habían reunido cuatro comités coordinadores FAO/OMS, a saber, el Comité Coordinador FAO/OMS para Europa (CCEURO), en mayo de 2022; el Comité Coordinador FAO/OMS para África (CCAFRICA), en septiembre de 2022; el Comité Coordinador FAO/OMS para Asia (CCASIA), en octubre

<sup>26</sup> CX/CAC 22/45/17.

de 2022; y el Comité Coordinador FAO/OMS para América Latina y el Caribe (CCLAC), en octubre de 2022. La Secretaría del Codex también informó a la Comisión de que el CCAFRICA, el CCASIA y el CCLAC habían propuesto que se nombrara nuevamente a los actuales coordinadores, a saber, Uganda, China y el Ecuador, respectivamente.

205. Asimismo, la Secretaría del Codex informó a la Comisión de que estaba previsto que el Comité Coordinador FAO/OMS para América del Norte y el Pacífico Sudoccidental (CCNASWP) y el Comité Coordinador FAO/OMS para el Cercano Oriente (CCNE) celebrasen sus siguientes reuniones en 2023.
206. Con respecto a Europa, la Secretaría del Codex señaló que el CCEURO había recomendado el nombramiento de Alemania como su siguiente Coordinador y recordó que, conforme a lo establecido en el artículo V.1 del *Manual de procedimiento*, dado que Alemania era en ese momento el miembro del Comité Ejecutivo elegido con arreglo al criterio geográfico por Europa, no podía actuar también como Coordinador.
207. La delegación de Alemania informó a la Comisión de que, tras el nombramiento como Coordinador, renunciaría al puesto de miembro por Europa.
208. La Secretaría del Codex señaló que el nombramiento de Alemania como Coordinador para Europa dejaría vacante el puesto de miembro elegido con arreglo al criterio geográfico por Europa. Así pues, se debería invitar a la Comisión a nominar y elegir un nuevo miembro por Europa a fin de completar el mandato en curso, ya que Alemania solo había cumplido la mitad de su segundo mandato.

### **Conclusión**

209. De conformidad con el artículo IV.2 del Reglamento de la Comisión, y sobre la base de las candidaturas presentadas por los comités coordinadores FAO/OMS, se nombró o reeligió a los siguientes miembros de la Comisión como coordinadores para que desempeñaran sus funciones desde el final del 45.º período de sesiones de la Comisión hasta el final del primer período ordinario de sesiones de la Comisión después de la siguiente reunión del comité coordinador FAO/OMS pertinente (según los planes actuales, sería hasta el final del 47.º período de sesiones de la Comisión, en 2024):
  - CCAFRICA: Uganda (reelección)
  - CCASIA: China (reelección)
  - CCEURO: Alemania (nombramiento)
  - CCLAC: Ecuador (reelección)
210. El Presidente agradeció a China, el Ecuador y Uganda su eficaz y productiva labor pese a las dificultades que supuso asumir la función de coordinador durante la pandemia de la COVID-19 y les deseó éxito en su segundo mandato. Dio asimismo la bienvenida a Alemania como nuevo Coordinador para Europa y le deseó éxito. El Presidente también dio las gracias a Kazajstán por todo el trabajo realizado durante sus dos mandatos como Coordinador para Europa y por velar por que las opiniones de todos los países de la región se señalaran a la atención del Comité Ejecutivo y la Comisión.

### **ELECCIÓN DE MIEMBROS DEL COMITÉ EJECUTIVO ELEGIDOS CON ARREGLO AL CRITERIO GEOGRÁFICO**

211. Tras el nombramiento de Alemania como Coordinador para Europa y su consiguiente renuncia a su función como miembro elegido con arreglo al criterio geográfico por Europa, la Comisión eligió a Finlandia como miembro por Europa para completar el mandato en curso (previsto hasta el final del 46.º período de sesiones de la Comisión).

**ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES (tema 11 del programa)<sup>27</sup>**

La Comisión, en su 45.º período de sesiones, eligió a las siguientes personas para que desempeñaran sus cargos desde el final del período de sesiones en curso hasta el final del siguiente (el 46.º) período ordinario de sesiones de la Comisión:

<b>Presidente:</b>	Sr. Steve Wearne (Reino Unido)
<b>Vicepresidentes:</b>	Sr. Allan Azegele (Kenya)
	Sr. Raj Rajasekar (Nueva Zelandia)
	Sr. Diego Varela (Chile)

**DESIGNACIÓN DE LOS PAÍSES ENCARGADOS DE NOMBRAR A LOS PRESIDENTES DE LOS ÓRGANOS AUXILIARES DEL CODEX (tema 12 del programa)<sup>28</sup>**

212. El Presidente expresó su aprecio a los Estados miembros encargados de nombrar a los presidentes de los órganos auxiliares del Codex, recordando los esfuerzos incansables de estos países por garantizar el funcionamiento del Codex y sus reuniones en el entorno virtual.

**Conclusiones**

213. La Comisión del Codex Alimentarius, en su 45.º período de sesiones, confirmó la designación de los países encargados de nombrar a los presidentes de los órganos auxiliares del Codex como se indica en el documento CX/CAC 22/45/19.

**Sexagésimo aniversario de la Comisión del Codex Alimentarius: 1963-2023 (tema 13 del programa)<sup>29</sup>**

214. La Secretaría del Codex presentó los progresos realizados desde el 44.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius en los preparativos para el 60.º aniversario de la Comisión y señaló que la Administración superior de la FAO había recomendado un año de celebraciones en lugar de limitarlo a un día concreto. La Secretaría reiteró la necesidad de que los miembros y observadores adoptaran un enfoque proactivo para organizar actos, en particular a través de las agrupaciones regionales del Codex, y les pidió información actualizada y aportaciones sobre sus planes para la ocasión.
215. Los debates pusieron de relieve el compromiso y entusiasmo de los miembros por celebrar el 60.º aniversario del Codex de muchas formas, a nivel regional, nacional e internacional, utilizando diferentes modalidades, desde actos formales hasta otros más informales. Las delegaciones expusieron ideas que incluían a todos los actores de la cadena de valor y planes para conectar con los jóvenes, las instituciones académicas, la industria, la agricultura, los consumidores, los medios de comunicación y los gobiernos, incluso a nivel ministerial. Debido a que el Día Mundial de la Inocuidad de los Alimentos, que se celebrará en 2023, está dedicado al tema de las normas, se señalaron y alentaron oportunidades para vincular los actos con esta celebración de las Naciones Unidas.
216. Otra idea que recibió apoyo fue homenajear a aquellos miembros y expertos que habían dedicado gran parte de su tiempo y carrera profesional a orientar la labor del Codex.
217. Los miembros y observadores proporcionaron varios ejemplos de temas en los que podía centrarse el 60.º aniversario del Codex como, por ejemplo, el fortalecimiento de la comprensión de la gestión de riesgos, el control de la inocuidad de los alimentos, la salud y los mercados de alimentos, el cumplimiento de las políticas y reglamentos de inocuidad alimentaria, una reflexión sobre el éxito de las normas del Codex, y la inocuidad de los alimentos para la salud humana.
218. La Secretaría respondió que se invitaba y alentaba a los países a hacer hincapié, con motivo del 60.º aniversario del Codex, en las realidades locales y las prioridades nacionales en materia de inocuidad de los alimentos.
219. Se ampliaron las actividades planificadas por la Secretaría, que se describen en el documento CX/CAC 22/45/20, en particular el deseo de colaborar con los miembros para elaborar estudios de casos

<sup>27</sup> CX/CAC 22/45/18; CRD 31 (Observaciones de la República Dominicana).

<sup>28</sup> CX/CAC 22/45/19.

<sup>29</sup> CX/CAC 22/45/20; CRD31 (Observaciones de la República Dominicana); CRD32 (Observaciones de Indonesia).

sobre la aplicación de los textos del Codex, y su adaptación a los contextos nacionales, así como la labor en curso sobre la identidad visual de las publicaciones del Codex y las próximas actualizaciones del sitio web.

### Conclusión

220. En su 45.º período de sesiones, la Comisión:

- i. tomó nota de la información proporcionada por la Secretaría y las celebraciones planificadas que estaban preparando la Secretaría y los miembros;
- ii. alentó a los miembros y observadores a colaborar sin reservas en las celebraciones y a compartir información sobre sus planes y actividades de forma directa o por conducto de la Secretaría del Codex;
- iii. instó a los miembros a comprometerse con la promoción en todos los niveles para garantizar la mayor participación posible en las celebraciones y también la más amplia promoción posible de la labor del Codex.

### **PARTICIPACIÓN DE LA UNIÓN EUROPEA EN CALIDAD DE ASESOR DEL MIEMBRO POR EUROPA DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS (tema 14.1 del programa)<sup>30</sup>**

#### *Introducción*

221. El representante del Asesor Jurídico de la FAO, hablando en nombre de las oficinas jurídicas de la FAO y la OMS, recordó que en las reuniones 78.<sup>a</sup> y 79.<sup>a</sup> del Comité Ejecutivo de la Comisión del Codex Alimentarius (en febrero y julio de 2020), el miembro por América del Norte había llamado la atención del Comité Ejecutivo sobre la presencia de la UE en calidad de asesor del miembro por Europa y había pedido a las oficinas jurídicas de la FAO y la OMS que aclarasen si esa participación se ajustaba al *Manual de procedimiento* y a la declaración voluntaria de la UE de 2003 sobre su presencia en el Comité Ejecutivo. En respuesta, en la 79.<sup>a</sup> reunión del Comité Ejecutivo, las oficinas jurídicas de la FAO y la OMS habían indicado que cualquier decisión al respecto correspondería a los miembros del Codex, teniendo en cuenta que en el Reglamento del Codex no se hacía referencia a la cuestión del derecho de la UE a participar en el Comité Ejecutivo y que esta había presentado una declaración al respecto.
222. Dado que esas preocupaciones se habían planteado durante la pandemia de la COVID-19 y que era necesario examinar los archivos de las organizaciones, las oficinas jurídicas de la FAO y la OMS se habían comprometido a preparar un documento en el que se abordaran los aspectos jurídicos de la cuestión, a fin de ayudar a los miembros a tomar una decisión al respecto en el siguiente período de sesiones presencial de la Comisión, es decir, el presente período de sesiones.
223. El representante explicó que en la primera parte del documento se exponían los antecedentes históricos de la cuestión, incluida la práctica que se había seguido a lo largo del tiempo en relación con la participación de las organizaciones miembros en las reuniones de los órganos rectores de la FAO y del Codex:
  - En el párrafo 13 se exponía la aparente laguna del Reglamento del Codex en relación con el derecho de las organizaciones miembros a participar en las reuniones del Comité Ejecutivo, ya que solo se hacía referencia al derecho de una organización miembro a intervenir en asuntos de su competencia en las reuniones de la Comisión o de sus órganos auxiliares, pero no se hacía referencia al Comité Ejecutivo de manera específica.
224. El representante recordó además que:
  - El Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos de la FAO había examinado la cuestión del derecho de la UE a participar en la 74.<sup>a</sup> reunión del Comité Ejecutivo, celebrada en 2002; había considerado que tal asunto requería un examen de las funciones del Comité Ejecutivo con objeto de determinar si este último podía equipararse al Consejo de la FAO, y había señalado que esa cuestión debía ser “examinada por el Comité del Codex sobre Principios Generales y en última instancia por la Comisión”.

---

<sup>30</sup> CX/CAC 22/45/21.

- Tras el examen del Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos de la FAO, en la 18.<sup>a</sup> reunión del Comité del Codex sobre Principios Generales (CCGP), celebrada en 2003, el observador de la Comunidad Europea presentó la declaración relativa a la participación de la UE en el Comité Ejecutivo, que se reprodujo en el párrafo 18 del documento.
  - Los registros de las oficinas jurídicas han revelado que la Comisión no ha expresado ninguna opinión sobre la declaración presentada por la UE en 2003.
  - Desde la declaración presentada por la UE en 2003, las prácticas habían evolucionado de tal manera que la UE no había participado como miembro en las reuniones del Comité Ejecutivo; no obstante, miembros del personal de la Comisión Europea sí habían asistido ocasionalmente a las reuniones del Comité Ejecutivo en calidad de asesores del miembro por Europa (en 2012, 2013 y 2014, y recientemente en 2020 y 2021).
225. El representante explicó que en la segunda parte del documento se exponían las normas pertinentes por las que se establecía que:
- La composición de las delegaciones era una cuestión de soberanía, es decir, que cada miembro tenía derecho a decidir la composición de su delegación, y que los asesores formaban parte de la delegación (artículo III.1 del Reglamento General de la Organización, artículo V.I de la Constitución de la FAO y párrafos 4 y 5 del artículo VI del Reglamento del Codex).
  - En el Codex, el CCGP había aclarado que el derecho soberano de un miembro a elegir a sus asesores estaba sujeto a dos condiciones: que fueran del mismo lugar geográfico que el miembro y que no fueran más de dos.
  - En cuanto a su función, de las normas pertinentes (artículo VI.5 y artículo VIII.1 del Reglamento del Codex) se desprendía que los asesores estaban presentes en una reunión como parte de la delegación del miembro, sin ningún otro derecho o condición jurídica.
226. Las oficinas jurídicas de la FAO y de la OMS habían reconocido una posible falta de claridad entre la cuestión de la presencia de la UE como asesora del miembro por Europa y la cuestión más amplia del derecho de la UE a participar en las reuniones del Comité Ejecutivo.
227. Tras un examen exhaustivo de los antecedentes y de todas las normas y prácticas pertinentes de la FAO y el Codex, las oficinas jurídicas de la FAO y la OMS concluyeron que ambas cuestiones debían ser deliberadas en última instancia por la Comisión.

#### *Debate*

228. Los miembros que intervinieron acogieron con satisfacción el documento, especialmente porque aclaraba que los asesores forman parte de la delegación del miembro, y que es un derecho soberano del miembro elegir a sus asesores, sujeto únicamente a las dos condiciones mencionadas (que el asesor debía proceder de la misma ubicación geográfica y que un miembro no podía llevar más de dos asesores). Así pues, se consideró que los miembros del Comité Ejecutivo elegidos sobre una base geográfica para Europa que habían estado previamente acompañados por un asesor de la Comisión Europea habían actuado de forma coherente con las normas del Codex. Un miembro solicitó que la Comisión, en su 45.<sup>o</sup> período de sesiones, volviera a confirmar esas normas.

#### **Conclusiones**

229. La Comisión, en su 45.<sup>o</sup> período de sesiones, tomó nota del asesoramiento de las oficinas jurídicas de la FAO y de la OMS, que se recoge en los párrafos 27 a 30 del documento CX/CAC 22/45/21.